KONTRATAZIOA ETA EROSKETAK
30 ENE 2024
CONTRATACIÓN Y COMPRAS

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Area de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

GETXOBERRI ETA GAZTEAK UDAL-ARGITALPENAK **MAKETATZEKO**, GETXOKO UDALAREN BESTE ARGITALPEN BATZUK **DISEINATU ETA MAKETATZEKO** (I. LOTEA), ETA ARGITALPEN HORIEK **INPRIMATZEKO** (II. LOTEA) ZERBITZUAK PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ KONTRATATZEA ARAUTUKO DUTEN BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS QUE HAN DE REGIR LA CONTRATACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO DE LOS SERVICIOS DE **MAQUETACIÓN** DE LAS PUBLICACIONES MUNICIPALES "GETXOBERRI" Y "GAZTEAK", **DISEÑO Y MAQUETACIÓN** DE OTRAS PUBLICACIONES DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO (LOTE I); E **IMPRESIÓN** DE LAS MISMAS (LOTE II).

0. SARRERA

Udalak urtero-urtero zabaltzen diren aldizkako informazio-aldizkariak diseinatzeko eta maketatzeko zerbitzuak behar ditu, bere arloek sortzen duten informazioa, akordioak, kanpainak eta bestelako informazioa herritarrei ezagutarazteko.

Era berean, aipatutako informazio-aldizkariak filmatzeko eta inprimatzeko zerbitzuak ere behar ditu, banaketa-enpresari helarazteko eta herritarren artean banatzeko.

0.1. KONTRATUAREN XEDEA

Plegu hau oinarri hartuta egiten den kontratuaren xedea zerbitzu hauexek ematea izango da: *GETXOBERRI* ETA *GAZTEAK* UDAL-ARGITALPENAK **MAKETATZEA** ETA GETXOKO UDALAREN BESTE INFORMAZIO GEHIGARRI BATZUK **DISEINATU ETA MAKETATZEA**, BAITA **INPRIMATZEA** ERE. Hori guztia, baldintza teknikoen pleguan adierazitako baldintzak eta prozedura betez. Pleguak kontratuizaera izango du eta ez du zenbateko zehatzik edukiko, eta kontratistak administrazioarentzat gauzatzen dituen zerbitzuen mende geratuko da; hots: administrazioaren beharren, zerbitzu horietarako dauden baliabide ekonomikoen eta enpresa adjudikaziodunak eskainitako aleko prezioen arabera emango dira zerbitzuak.

Adjudikazioaren ondorioetarako, kontratua bi lotetan banatzen da. Bi loteotako baterako edo bietarako aurkez daiteke eskaintza. Kontuan hartuko da, hortaz, kontratista ezberdinei kontratua loteen

0. INTRODUCCIÓN

El Ayuntamiento, a fin de dar a conocer a la ciudadanía la información, acuerdos, campañas y otra información que genera desde sus distintas áreas, precisa de los servicios de diseño y maquetación de los boletines informativos periódicos que se difunden año tras año.

Asimismo, también precisa de los servicios de filmación e impresión de los citados boletines informativos, a fin de hacerlos llegar a la empresa de reparto y que se distribuyan entre la ciudadanía.

0.1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que sobre la base del presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación de los SERVICIOS DE **MAQUETACIÓN** DE LAS PUBLICACIONES MUNICIPALES "GETXOBERRI" Y "GAZTEAK" Y **DISEÑO Y MAQUETACIÓN** DE OTROS SUPLEMENTOS INFORMATIVOS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, ASÍ COMO LA **IMPRESIÓN** DE LAS MISMAS, todo ello de acuerdo con los condicionantes y el procedimiento indicado en el Pliego de Características Técnicas, que tendrá carácter contractual y cuya cuantía total no se determina de antemano quedando, por tanto, subordinado a los servicios efectivamente prestados por el/la contratista a la Administración, en función de las necesidades de ésta y de los recursos económicos disponibles para tales servicios y de los precios unitarios ofertados para los servicios por la empresa adjudicataria.

A efectos de la adjudicación, el contrato se divide en dos lotes que se indican en el mencionado Pliego de Condiciones Técnicas, siendo posible presentar oferta por alguno de los lotes o por los dos. Se contempla,

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri honek eskuz idatziriko sinadurik ez izenpetik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneteko kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

arabera adjudikatzeko aukera.

por tanto, la posibilidad de adjudicar el contrato por lotes a diferentes contratistas.

I. LOTEA: *Getxoberri* nahiz *Gazteak* udal-aldizkariak maketatzea eta udaleko beste arlo batzuetako aldizkariak diseinatu nahiz maketatzea.

LOTE I: Maquetación de las revistas municipales Getxoberri y Gazteak y diseño y maquetación de otros boletines de diversas Áreas del Ayuntamiento.

Kontratuaren xedeari dagokion CPA nomenklaturaren kodifikazioa hauxe da: 58.19.1.

Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato: 58.19.1.

Kontratuaren xedeari dagokion CPV nomenklaturaren kodea: 79822500-7.

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: 79822500-7.

II. LOTEA: *Getxoberri* nahiz *Gazteak* udal-aldizkariak eta Getxoko Udaleko beste argitalpen batzuk inprimatzea.

LOTE II: Impresión de las revistas municipales Getxoberri y Gazteak y otras publicaciones del Ayuntamiento de Getxo.

Kontratuaren xedeari dagokion CPA nomenklaturaren kodifikazioa hauxe da: 2013-12-18:

Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato: 18.12.13.

Kontratuaren xedeari dagokion CPV nomenklaturaren kodea: 79800000-2.

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: 79800000-2.

Lote bakoitzaren baldintza teknikoak azalduko ditugu jarraian.

Pasamos a describir las prescripciones técnicas de cada lote:

I. LOTEA: GETXOBERRI NAHIZ GAZTEAK UDAL-ALDIZKARIAK **MAKETATZEA** ETA UDALEKO BESTE ARLO BATZUETAKO ALDIZKARIAK **DISEINATU NAHIZ MAKETATZEA**.

LOTE I: **MAQUETACIÓN** DE LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI Y GAZTEAK **Y DISEÑO Y MAQUETACIÓN** DE OTROS BOLETINES DE DIVERSAS ÁREAS DEL AYUNTAMIENTO.

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Plegu hau oinarri hartuta egiten den kontratuaren xedea zerbitzu hauexek ematea izango da: *GETXOBERRI* ETA *GAZTEAK* UDAL-ARGITALPENAK **MAKETATZEA** ETA GETXOKO UDALAREN BESTE INFORMAZIO GEHIGARRI BATZUK **DISEINATU ETA MAKETATZEA**. Hori guztia, baldintza teknikoen pleguan adierazitako baldintzak eta prozedura betez. Pleguak kontratu-izaera izango du eta ez du zenbateko zehatzik edukiko, eta kontratistak administrazioarentzat gauzatzen dituen zerbitzuen mende

1.-OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que sobre la base del presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación de los SERVICIOS DE **MAQUETACIÓN** DE LAS PUBLICACIONES MUNICIPALES "GETXOBERRI" Y "GAZTEAK" Y **DISEÑO Y MAQUETACIÓN** DE OTROS SUPLEMENTOS INFORMATIVOS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, todo ello de acuerdo con los condicionantes y el procedimiento indicado en el Pliego de Características Técnicas, que tendrá carácter contractual y cuya cuantía total no se determina de antemano quedando, por

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:43 MIKEL ERKOREKA

Agiri honek eskuz idatziako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

geratuko da; hots: administrazioaren beharren, zerbitzu horietarako dauden baliabide ekonomikoen eta enpresa adjudikaziodunak eskainitako aleko prezioen arabera emango dira zerbitzuak.

2.- CPA ETA CPV KODEAK

Kontratuaren xedeari dagokion CPA nomenklaturaren kodifikazioa hauxe da: **58.19.1.**

Kontratuaren xedeari dagokion CPV nomenklaturaren kodea: **79822500-7.**

3.- KONTRATUAREN EZAUGARRIAK

Kontratu honen xedea honako zerbitzu hau egitean datza:

- "Getxoberri" (asterokoa) eta "Gazteak" (hilerokoa) udal-argitalpenen **maketazioa**. Enpresa adjudikaziodunari maketatzeko diseinatutako probak emango zaizkio (dagoeneko zehaztutako diseinua), bai formatu digitalean, bai eskuz eginda eta eskaneatuta, enpresa adjudikaziodunak maketazioa egiteko. Unean-unean, maketatu gabeko orrialde bat bidali ahal izango da, enpresa adjudikaziodunak diseinua proposatzeko.

- Getxoberrin sartu ohi diren antzeko beste aldizkari batzuk **diseinatu eta maketatzea** (neurri berberekin). Hortaz, horien guztien itxura homogeneoa izan beharko da, udalak berak kontrakoa adierazi ezean. Materiala maketatzeko diseinatutako proba gisa entregatu ahalko da (dagoeneko zehaztutako diseinua), eta, beraz, maketatu baino ez da egin beharko ("Getxoberri" eta "Gazteak" argitalpenen kasuan bezalaxe); bestela, landu gabe entrega daiteke (argazkiak,

tanto, subordinado a los servicios efectivamente prestados por el/la contratista a la Administración, en función de las necesidades de ésta y de los recursos económicos disponibles para tales servicios y de los precios unitarios ofertados para los servicios por la empresa adjudicataria.

2-NOMENCLATURA CPA Y CPV

Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato: **58.19.1.**

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: **79822500-7.**

3-CARACTERISTICAS DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato consiste en la realización del servicio de:

- **Maquetación** de las publicaciones municipales "Getxoberri" (semanal) y "Gazteak" (mensual). Se entregará a la empresa adjudicataria pruebas diseñadas para maquetar (diseño ya definido) bien en formato digital bien en formato manual escaneadas, para maquetación por parte de la empresa adjudicataria. Puntualmente se podrá enviar una página sin maquetar para que la empresa adjudicataria realice una propuesta de diseño.

- **Diseño y maquetación** de otros boletines de similares características que suelen ir embuchados en el Getxoberri (con las mismas medidas) y que, por tanto, deberán mantener una homogeneidad en la presentación de todas ellas, salvo que se indique lo contrario desde el propio Ayuntamiento. El material podrá entregarse bien en prueba diseñada para maquetar (diseño ya definido), con lo cual solo habrá que maquetar (como "Getxoberri" y "Gazteak"), bien en bruto (fotos,

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatziiako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneiako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

testuak, diagramak...), enpresa adjudikaziodunak diseinatu eta maketatzeko; kasu horretan, Komunikazio Arloaren oniritzia beharko da.

textos, diagramas...) para su diseño y maquetación por parte de la empresa adjudicataria, que deberá contar con el ok final del Área de Comunicación.

Plegu honen apartatuetan jarraian adierazi diren baldintzatzaileei eta prozedurei jarraiki egingo dira buletinak eta aldizkariak.

Las revistas y boletines se elaborarán de conformidad con los condicionantes y el procedimiento que se indica a continuación en los apartados del presente pliego.

a) Maiztasuna:
Kontuan hartuta abuztuan ez dela argitaratzen:

- **Maketazioa:**
  - ***Getxoberri.*** Asteroko argitalpena denez, gutxi gorabehera 45 ale argitaratzen dira urtean (tartean jai-egunik badago, pixka bat alda daiteke). Aleek zortzi orrialde (lau gaztelaniaz + lau euskaraz) eta hamabi orrialde (sei + sei) izango dituzte, aste txandakatuetan; hau da, aste batean zortzi orrialde eta beste batean hamabi (hauteskunde aurreko eta osteko aldian alda liteke).
  - ***Gazteak.*** Hileroko argitalpena denez, urtean hamaika ale argitaratuko dira, abuztuan izan ezik, ez baita argitaratzen. Aleek lau orrialde izango dituzte (bi gaztelaniaz + bi euskaraz).
- Antzeko ezaugarriak dituzten beste argitalpen batzuk **diseinatu eta maketatzea.** Unean uneko argitalpenak izan ohi dira. Orrialde-kopurua eskatzen dituen udal-arlo bakoitzaren beharren arabera alda daiteke, bai eta aldizkakotasunaren arabera ere. Urtean hiru eta hamabost ale

a) Periodicidad:
Teniendo en cuenta que en agosto no se editan publicaciones:

- **Maquetación:**
  - **"Getxoberri".** Al tratarse de una publicación semanal, se estima en torno a 45 ejemplares/año (depende de festivos de por medio pueden variar muy ligeramente). Los ejemplares serán de 8 páginas (4 castellano + 4 euskera) y 12 páginas (6 + 6), en semanas alternas, es decir, una semana 8 páginas y otra 12 (en periodo pre y post electoral podría variar).
  - **"Gazteak".** Al tratarse de una publicación mensual, serán 11 ejemplares/año, salvo en agosto que no se publica. Son 4 páginas (2 castellano + 2 euskera).
- **Diseño y maquetación** de otras publicaciones de similares características. Suelen ser ediciones puntuales, y el número de páginas podría variar en función de las necesidades de cada área del Ayuntamiento que los solicita, así como su periodicidad. Se estima que puedan oscilar entre 3 y 15 ejemplares/año.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

bitartean izan daitezkeela uste da. Aleak 2+2 edo 4+4 izan ohi dira. Noizean behin sor daitezkeen beste argitalpen batzuk diseinatu eta maketatu ahal izan beharko dira.

b) Tamaina: 29 x 39 cm.

c) Koloreak: Kuatrikromia.

d) Orrialde-kopurua: (aurretik emandako informazioa ikusi).

e) Enpresa adjudikaziodunari entregatzeko modua

- *Getxoberri* eta *Gazteak* argitalpenen kasuan, Komunikazio Arloak diseinatutako maketen probak bidaliko dizkio enpresa adjudikaziodunari (dagozkien testuekin, argazkiekin...), bai eta azken maketazioa egiteko beharrezko argibideak ere. Enpresa adjudikaziodunak diseinua hobetzeko proposamenak egitea onartuko da, batez ere azaletan eta argazki-erreportajeetan. Noizean behin, maketatu gabeko orrialde bateko testuak, argazkiak, grafikoak... bidali ahalko dira diseinu- eta maketazio-proba eskatzeko, eta guztia orrian nola txertatzen den ikusteko.

- Beste argitalpen batzuen kasuan, aipatutako bi kasuak gerta daitezke: diseinatutako maketa-probak entregatzea edo diseinatu gabeko materiala soilik entregatzea (argazkiak, testuak...); kasu horretan, enpresak egin beharko ditu lan horiek,

Suelen ser 2+2 o 4+4. Se deberá estar en disposición de diseñar y maquetar otras publicaciones, que, esporádicamente puedan surgir.

b) Tamaño: 29 x 39 cm.

c) Colores: En cuatricromía.

d) Nº de páginas: (ver información anterior).

e) Modo de entrega a la empresa adjudicataria

- En el caso de "Getxoberri" y "Gazteak", el Área de Comunicación enviará a la empresa adjudicataria las pruebas de las maquetas diseñadas (con sus correspondientes textos, fotos...), así como las indicaciones necesarias para su maquetación final. Se aceptarán mejoras al diseño propuesto por parte de la empresa adjudicataria, especialmente en portadas y reportajes fotográficos.
  Esporádicamente se podrán enviar los textos, fotos, gráficos...de alguna página concreta sin maquetar para solicitar prueba de diseño y maquetación, y ver cómo encaja todo en la página.

- En el caso de otras publicaciones, pueden darse los dos casos citados: entrega de pruebas de maquetas diseñadas o entrega, únicamente, del material bruto (fotos, textos...) sin diseñar y deberá ser la empresa la que se encargue de estas tareas,

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

maketazioaz gain, dagokion arloaren jarraibideak betez. Sarreran adierazi den bezala, *Getxoberri* aldizkariarentzat egingo diren diseinu guztiek homogeneoak izan beharko dute, kontrakoa adierazi ezean.

f) Argitalpenak egokiak diren arloei eta Komunikazio Arloari bidali beharko zaizkie, formatu egokian (pdf), udaleko webgunean eskegi ahal izateko. Beharrezkoa balitz, azalean gainerako edukiarekiko estekak txertatuko dira eta argitara ematen diren artikuluetan agertzen diren beste webguneetarako estekak ere; azken horiek artikuluen barruan jarriko dira. Era beran, zenbait argazkiri estekak jarri ahalko zaizkie erabiltzaileek deskargatu ahal izan ditzaten, betiere korporazioaren identitatearen ezaugarriren batekin.

g) **Inprimatzeko PDFa.** Irudi guztiak eta letra-mota guztiak txertatuta dituen PDFa bidali beharko da. Irudietarako gomendatutako bereizmena 200 dpi izango da % 100ean, eta tif edo eps formatuan gordeko dira. Inprimatzeko gomendatutako profila **ISOnewspaper26v4.icc** da. 39 cm-ko garaierako egunkaria denez, dokumentu eta marjinen neurri bateratuak honako hauek izango dira: tabloide formatuko orrialde baterako gomendatzen den orban maximoa (255 x 360 mm) da; bizkarra (13+13 mm) erabil daiteke bi orrialdeen artean, eta azkenean **536 x 360 mm**-ko orrialde bikoitza geratzen da. Orbanak neurri hori gainditzen badu, errotatibak bermatutako mugetatik kanpo gera daiteke. **Orban txikiagoa izanez gero, bidalitako marjinen barruan zentratuta geratuko da.** Azken

además de la maquetación, previa pauta del área correspondiente. Como se ha indicado en la introducción, los diseños deberán mantener una homogeneidad en la presentación de todas ellas con el Getxoberri, salvo indicación expresa.

f) Todas las publicaciones deberán enviarse a las áreas que corresponda, además de al Área de Comunicación, en el formato adecuado (pdf) para poder colgarlo en la página web municipal y, en su caso, con enlaces internos en portada al resto de contenidos del interior y enlaces a otras web que figuren en los artículos publicados y cuyos vínculos serán facilitados en estos artículos. Así mismo, se podrán establecer vínculos a determinadas imágenes para que las personas usuarias se las puedan descargar, siempre con una seña de identidad corporativa.

g) **PDF para la imprenta.** Se deberá enviar PDF con todas sus imágenes y tipos de letra incrustados. La resolución recomendada para las imágenes será de 200 dpi al 100% y guardadas en formato tif o eps. El perfil recomendado para la impresión es el **ISOnewspaper26v4.icc.** Al tratarse de un periódico de 39cm de altura, las medidas unificadas de documento y márgenes serán las siguientes: la mancha máxima recomendada para una página en tabloide es de (255 x 360 mm), pudiendo utilizar el lomo (13+13mm) entre las dos páginas, quedando un tamaño final "doble página" de **536 x 360 mm.** Si la mancha excede de esta medida puede quedar fuera de los límites garantizados por la rotativa. **En el caso de tener una mancha más pequeña quedará centrada dentro de los márgenes**

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneteko kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri deneglaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

produktua 289 x 390 mm-ko neurriko egunkaria izango da.

h) Enpresa adjudikaziodunak aldizkaria PDF elkarreragile eta orrialdeak pasatzeko liburu-formatu bihurtu beharko du, etorkizunean beharrezkoa bada.

i) Lan guztiak elebidunak izango dira, hau da, euskara eta gaztelaniakoak (2+2, 4+4...). Diseinua eta maketazioa berdinak izan beharko dira bi hizkuntzetan.

j) Prezioak:

Enpresek prezio bakarra ezarri beharko dute maketatu beharreko ale bakoitzeko, eta prezio bakarra maketatu eta diseinatu beharreko ale bakoitzeko, ale bakoitzaren orrialde-kopurua edozein dela ere, eta, gehienez ere, baldintza-pleguhauetako 20. apartatuan (balorazio-irizpideak) adierazitako prezioa kontuan hartuta. Guztizko zenbatekoa berariaz adierazi behar da eskaintzan.

4.- KONTRATUA EGIKARITZEA. ENTREGATZEKO EPEAK

1- ***Getxoberri.*** Udaleko Komunikazio Arloak, *Getxoberri* maketatzeko, honako hauek entregatuko ditu astearte goizean (gehienez ere 15:30ean; ahal bada, aldez aurretik bidaliko da): maketen diseinu-probak (digitalak edo eskuz egindakoak eta eskaneatuak), testuak Word formatuan, argazkiak JPG, PNG eta/edo PDF formatuan, eta abar. *Getxoberri* ostegunero argitaratzen da.

Noizean behin, testu eta argazki solteak bidali ahal izango dira asteazken goizetan, eta, salbuespen modura, arratsaldez (ezohiko kasuetan). Udalak asteazkeneko 08:30ak baino lehen jasoko du *Getxoberri* nola geratuko den erakusten duen probaren PDFa (manipulatzeko modukoa). Ondoren, PDF horren gainean behin betiko zuzenketak egingo ditu asteazken goizean zehar, 15:00ak arte (salbuespen modura, arratsaldez).

enviados. El producto final quedará con acabado de periódico a una medida de 289x 390mm.

h) La empresa adjudicataria deberá convertir el boletín en un PDF interactivo y en formato libro "pasa-páginas" si fuera necesario en el futuro.

i) Todos los trabajos serán bilingües, euskera y castellano, (2+2, 4+4...). El diseño y maquetación en ambos idiomas deberán ser iguales.

j) Precios:

Las empresas deberán establecer un precio único por cada ejemplar a maquetar, y un precio único por cada ejemplar a maquetar y diseñar, independientemente del número de páginas de cada ejemplar y tomando como máximo el precio indicado en el apartado 20-Criterios de Valoración de estos pliegos. El importe total deberá ser indicado expresamente en la oferta.

4.-EJECUCIÓN DEL CONTRATO. PLAZOS DE ENTREGA

1- **"Getxoberri".** El Ayuntamiento, Área de Comunicación, entregará para la maquetación del Getxoberri las pruebas diseñadas de las maquetas (bien digital bien manual escaneadas), los textos en formato Word, fotografías en JPG, PNG... y/o PDF) durante la mañana de los martes, siendo la hora tope de entrega las 15:30h (siempre que sea posible, se enviará con antelación). Getxoberri sale a la calle todos los jueves.

En ocasiones puntuales, se podrán enviar textos sueltos o fotos durante la mañana del miércoles y, excepcionalmente, por la tarde (en casos extraordinarios). El Ayuntamiento recibirá el PDF (manipulable) de la prueba de cómo queda el Getxoberri antes de la 08:30h del miércoles para, posteriormente, realizar las correcciones definitivas sobre ese PDF durante la mañana de ese miércoles, hasta las 15:00h

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneteko kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

Enpresa adjudikaziodunak orrialde baterako frogak egin beharko ditu hala eskatzen zaionean, betiere egun bat lehenago entregatzen bazaio (eta salbuespen moduan, entregatzeko egun berean). Halaber, 6. orrialdean alderdi politikoei eskainitako tartea moldatu beharko du, udal-hauteskundeen ondoren ateratzen den udal-ordezkaritzara proportzionalki egokitzeko, beharrezkoa izanez gero.

Enpresa adjudikaziodunak diagramak, koadroak... sortu beharko ditu albiste jakin baterako hala eskatzen zaionean, edo paperean argitaratzeko kalitate nahikorik ez duten diagramak, koadroak... unean-unean editatu edo berregin.

2- ***Gazteak***. Udalak, beranduenez, hilabete bakoitzeko azken ostiralean emango du maketatzeko materiala, eta zuzenketak egiteko behin-behineko PDFa (manipulatzeko modukoa) hurrengo astelehenean izan beharko du. *Gazteak* hilabete bakoitzeko lehen ostegunean argitaratzen da.

Oro har, enpresa adjudikaziodunak *Getxoberri* eta *Gazteak* aldizkarietako PDFak, beranduenez, ASTEAZKENEAN 14:30ean eman behar dizkio inprentari, inprimatzearen enpresa adjudikaziodunak adierazten duen helbidean, salbuespenak salbuespen. Udalaren webgunean igotzeko PDFa asteazken horretan bertan bidali beharko da Komunikazio Arlora, 15:00ak baino lehen.

3- **Beste aldizkari edo argitalpen batzuk.** Komunikazio Arloak edo udaleko arlo bakoitzak adierazitako bi modu horietako batean entregatu ahal izango ditu testuak: maketatzeko diseinatuak (digitala edo eskuz egindakoa eta eskaneatua) edo landu gabe, diseinatzeko eta maketatzeko.

Materiala (testuak, argazkiak...) gutxienez ale bakoitzeko argitalpen-data (osteguna) baino astebete lehenago eman beharko da, enpresak diseinatu, (excepcionalmente por la tarde).

La empresa adjudicataria deberá estar en disposición de hacer pruebas de alguna página concreta cuando así se le requiera, siempre que esta le sea entregada con un día de antelación (y excepcionalmente el mismo día de entrega). También deberá amoldar el espacio dedicado en la 6ª página a los partidos políticos para adecuarlo proporcionalmente a la representación municipal que surja de las urnas tras las Elecciones Municipales, en caso de que fuera necesario.

La empresa adjudicataria deberá estar en disposición de crear diagramas, cuadros... cuando se indique para una determinada noticia, o de editar o rehacer puntualmente diagramas, cuadros..., que no tengan suficiente calidad para ser publicados en papel.

2-"**Gazteak"**. El Ayuntamiento entregará el material para la maquetación, como muy tarde, el último viernes de cada mes y deberá recibir el PDF (manipulable) de la prueba para las correcciones el lunes siguiente por la mañana. Gazteak sale a la calle todos los primeros jueves de mes.

En general, la entrega por parte de la empresa adjudicataria a la imprenta de los PDF de Getxoberri-Gazteak deberá ser, como muy tarde, a las 14:30h. del MIÉRCOLES en la dirección indicada por la empresa adjudicataria de la impresión, salvo en los casos excepcionales. La entrega del PDF para colgar en la web municipal deberá enviarse al Área de Comunicación el mismo miércoles, antes de las 15:00h.

3-**Otros boletines o publicaciones.** El Área de Comunicación o cada área del Ayuntamiento podrá entregar los textos de las dos mencionadas formas: diseñadas para maquetar (digital o manual escaneada) o en bruto para su diseño y maquetación.

El material (textos, fotografías...) deberá entregarlo, como mínimo, con una

Agiri Honek eskuz idatziako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Getxo

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

maketatu eta PDFa prestatu dezan inprentara *Getxoberri*rekin batera bidaltzeko (asteazkenetan, 15:30ean beranduenez ere). Inprentara bidali aurretik, arlo bakoitzaren zuzenketak egingo dira eta Komunikazio Arloak ontzat eman beharko ditu. Izan ere, Komunikazio Arloak behin-behineko PDFa, beranduenez ere, astearteko lehen ordurako izan beharko du. Horrela, zuzenketarik behar izatekotan, azken aldaketak egin ahal izango dira. Noizean behin editatu behar izango diren gainerako argitalpenen kasuan, epe horiek ere bete beharko dira.

Argitalpen guztiei dagokienez (*Getxoberri*, *Gazteak* eta gehigarriak), enpresa adjudikaziodunak egile-eskubiderik gabeko irudien bankua izan beharko du eskuragarri, udalak eman ez dituen irudiak erabili behar direnerako.

5.- KONTRATUAREN IRAUPENA

Kontratuak **BI URTEZ** iraungo du, administrazio-kontratua sinatzen den egunetik kontatzen hasita; hala, berariaz adostutako urtebeteko bi luzapen izan ahalko ditu, baina kontratua, guztira, ez da **LAU URTE** baino gehiagokoa izango.

Luzapenak Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 29.2 artikuluan xedatutakora egokituko dira, berariaz adostuko ditu kontratazio-organoak, eta adjudikaziodunak gutxienez bi hilabete lehenago eskatu beharko ditu.

6.- KONTRATUAREN ZENBATEKOAK

Lizitazio-tasa banakatuta aleko prezio hauetan geratzen da:

semana de antelación a la fecha de publicación del ejemplar (los jueves) para que la empresa lo diseñe y maquete, y tenga listo el PDF final para enviar a la imprenta junto al Getxoberri (los miércoles, a las 15:30h., como muy tarde). Previamente se habrán realizado las correcciones con las áreas correspondientes y el visto bueno final del Área de Comunicación. De hecho, el Área de Comunicación recibirá el PDF de la prueba, como muy tarde, a primera hora del martes para, posteriormente, realizar las últimas correcciones si las hubiera. Estos mismos plazos serán aplicables para el resto de publicaciones que, ocasionalmente, se puedan editar.

Para todas las publicaciones (Getxoberri, Gazteak y suplementos), la empresa adjudicataria deberá estar en disposición de usar un banco o bancos de fotografías libres de derechos de autor/a, cuando sea necesario tirar de imágenes no proporcionadas por el Ayuntamiento.

5.-DURACIÓN DEL CONTRATO

La duración del contrato será de **2 AÑOS**, contados desde la fecha de firma del contrato administrativo, siendo susceptible de dos prórrogas anuales expresamente acordadas, sin que la duración total del contrato pueda exceder de los **4 AÑOS**.

Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 29.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, Ley de Contratos del Sector Público, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario con un preaviso mínimo de 2 meses.

6- IMPORTES DEL CONTRATO

El tipo de licitación queda desglosado en los siguientes precios unitarios:

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri Honek eskuz idatzizko sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneteko kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

ESKAINI BEHAR DIREN ZERBITZUAK	GEHIENEKO PREZIOA (BEZa kanpo)
EDOZEIN ALEREN MAKETAZIOA (2 gaztelaniaz+2 euskaraz, 4+4, 6+6...)	138 €
EDOZEIN ALEREN DISEINUA ETA MAKETAZIOA (2+2, 4+4, 6+6...)	150 €

SERVICIOS A OFERTAR	PRECIO MÁXIMO (SIN IVA)
MAQUETACIÓN CUALQUIER EJEMPLAR (2 castellano+2 euskera, 4+4, 6+6...)	138€
DISEÑO Y MAQUETACIÓN CUALQUIER EJEMPLAR (2+2, 4+4, 6+6...)	150€

Urteko gehieneko aurrekontua hauxe da:

- **10.603,05 euro,** BEZaren % 4 barne; 10.195,24 euro, BEZa kanpo.

Kontratuaren aurrekontua, gehienez ere, honako hau izango da:

- **21.206,10 euro**, BEZaren % 4 barne, kontratuak irauten duen bi urteetarako. Enpresa lizitatzaileak zenbateko hori hobetu ahal izango du bere eskaintzan.

Aurreko zenbatekoei honako zenbateko hauek dagozkie BEZaren kontzeptupean:

- **815,62** (% 4)

BEZa beren-beregi adierazi beharko da. Egungo BEZaren ehunekoa lege-xedapenaren bidez aldatuko balitz, horren eragina eguneratuko da.

El presupuesto máximo anual será:

- **10.603,05 euros**, 4% I.V.A. incluido; 10.195,24€ sin IVA

El presupuesto máximo del contrato será de:

- **21.206,10 euros**, 4 % IVA incluido, durante los 2 años de duración del contrato, cantidad que podrá ser mejorada por la empresa ofertante.

De la cantidad anterior corresponde en concepto de I.V.A. la suma de:

- **815,62** (4%)

Se deberá expresar explícitamente el I.V.A. Si el porcentaje del IVA actual fuera modificado por disposición legal, se actualizará la repercusión del mismo.

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Area de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

Berariazko hausnarketak:

Eskainitako prezioek zerbitzua ematearen zioz sortzen diren zuzeneko eta zeharkako gastu guztiak hartu beharko dituzte barne.

Kontratatu beharreko horniduraren izaerarengatik, aipatutako aurrekontua eta kalkulatutako balioa ez dira Getxoko Udalaren aldetik gastu-konpromisoa eta, ondorioz, egiaz egindako inprimatze-lanak bakarrik ordaindu beharko dira.

7.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA

100. artikuluaren arabera, Lizitazioaren Oinarrizko Aurrekontua honako parametro hauek aintzat hartuta zehaztuko da:

AURREKONTU XEHATUA EURO/URTEKO		
KONTZEPTUA		ZENBATEKOA
ZUZENEKO KOSTUAK	Langileen gastuak,	6.200
	Gastu materialak	880
	Inbertsio- / Amortizazio-gastuak	600
	Beste batzuk: Publizitate-eremuak erostea	1.109
ZEHARKAKO KOSTUAK (% 0-13 bitartean; gomendioa: zuzeneko kostuen % 10)		878,90
ETEKIN INDUSTRIALA (gehienez, kostu zuzenen % 6)		527,34
BEZa (% 4)		407,81
URTEKO LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA, GUZTIRA		10.603,05

BANAKAPENA	KATEGORIA (pertsona-kop.)	GENEROA (pertsona-kop.)		ZENBATEKOA (eurotan)
Langileen GASTUAK		E:	G:	
	2	1	1	6.200

Consideraciones específicas:

En los precios ofertados se deberán incluir todos los costes que deriven directa o indirectamente de la prestación de este servicio.

Debido a la naturaleza del servicio a contratar, la existencia del presupuesto señalado y el valor estimado no supone un compromiso de gasto por parte del Ayuntamiento de Getxo, generando obligación de pago exclusivamente los trabajos de impresión efectivamente realizados.

7.-PRESUPUESTO BASE DE LICITACION

De acuerdo con el Artículo 100º el Presupuesto Base de Licitación estará determinado atendiendo a los siguientes parámetros:

PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS/AÑO		
CONCEPTO		IMPORTE
COSTES DIRECTOS	Gastos de personal,	6.200
	Gastos materiales	880
	Gastos Inversión/ Amortización	600
	Otros: Compra de espacios publicitarios	1.109
COSTES INDIRECTOS (entre 0-13%, recomendado 10% de costes directos)		878,90
BENEFICIO INDUSTRIAL (máximo 6% de costes directos)		527,34
IVA (4%)		407,81
TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN/AÑO		10.603,05

DESAGREGACIÓN	CATEGORÍA (Nº personas)	GENERO (Nº personas)		IMPORTE (euros)
GASTOS Personal		M:	H:	

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA
CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneteko kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean. ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

				€
Erreferentzia gisa hartutako lan-hitzarmena: 2022-2024ko aldizkarien eta argitalpenen hitzarmen kolektibo nazionala.				

8.- PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Kontratu honetan ez dira prezioak berrikusiko.

9.- ORDAINTZEKO MODUA.

Maketatutako edo diseinatu eta maketatutako zenbaki edo aldizkari bakoitzeko ordainduko dira lanak, dagokion faktura aurkeztu ondoren.

Enpresa adjudikaziodunak, hilero, egindako lanen faktura bidaliko dio udaleko Komunikazio Arloari.

10.- GUTXIENEKO KAUDIMEN-BALDINTZAK

Kontratuaren adjudikaziorako hautagai izateko, enpresa adjudikaziodunak ekonomia-kaudimen eta kaudimen tekniko egokiak egiaztatu beharko ditu, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 86. artikulutik 97. artikulura bitartean ezarritako bitartekoak erabiliz.
Adierazitako bitartekoekin lotuta, enpresek kontratu zehatz honetarako bete beharreko kaudimeneko gutxieneko baldintzak honako hauek izango dira:

Ekonomia- eta finantza-kaudimena:

- Enpresa lizitatzaileak negozioen urteko bolumena egiaztatu beharko du, eta amaitutako azken hiru urteetako negozio-bolumen handieneko urteak 10.195,24 eurokoa izan beharko du gutxienez (BEZa kanpo). Lizitatzailearen edo hautagaiaren urteko negozio-bolumena urteko kontu onartuen eta Merkataritza Erregistroan gordetakoen bidez egiaztatuko da, baldin eta enpresaburua erregistro horretan inskribatuta badago, eta, bestela, inskribatuta egon behar duen erregistro ofizialean gordetakoen bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatuta ez dauden banakako enpresaburuek Merkataritza

	2	1	1	6.200 €
Convenio laboral tenido como referencia:Convenio colectivo nacional de revistas y publicaciones periódicas 2022-2024.				

8.- REVISIÓN DE PRECIOS

No procede en el presente contrato la revisión de precios.

9.- FORMA DE PAGO

El pago de los trabajos se efectuará por número o boletín maquetado, o diseñado y maquetado, previa presentación de la correspondiente factura.

La empresa adjudicataria emitirá una factura mensual de los trabajos realizados al Área de Comunicación del Ayuntamiento.

10.- REQUISITOS MÍNIMOS DE SOLVENCIA

Para optar a la adjudicación del contrato, la empresa adjudicataria deberá acreditar la correspondiente solvencia económica y técnica por los medios establecidos en los artículos 86 a 97 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, Ley de Contratos del Sector Público.
En relación con los medios señalados, los requisitos mínimos de solvencia que deberán reunir los licitadores para este contrato serán los siguientes:

Solvencia económica y financiera:

- La empresa licitadora deberá acreditar un volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser de al menos 10.195,24 euros (sin I.V.A.). El volumen anual de negocios del licitador/a o candidato/a se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario/a estuviera inscrito/a en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito/a. Las personas empresarias individuales no inscritas en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri honek eskuz idazteko sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneteko kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bidez egiaztatuko dute haien urteko negozio-bolumena.

Gaitasun teknikoa eta profesionala:

- **Enpresa lizitatzaileek azkeneko hiru urteotan antzeko lanetan esperientzia dutela egiaztatu beharko dute, bai alor publikoan bai pribatuan.** Esperientzia hori organo eskudunak egindako ziurtagirien bidez egiaztatuko da, zerbitzuen hartzailea erakunde publiko bat izan denean; eta enpresaburuaren adierazpen edo ziurtagiri baten bidez, zerbitzuen hartzailea erakunde pribatu bat izan denean. Ziurtagiri horietan, **enpresa lizitatzaileaK hiru urte horietako egikaritze gehieneko epean 10.195,24 euroko (BEZa kanpo) zerbitzuak egin dituela egiaztatu beharko da.** Zerbitzuak plegu honen xede den zerbitzuaren berdinak edo antzekoak izan beharko dira. Zerbitzuak izaera berekotzat edo antzekotzat joko dira dagozkien CPVen lehenengo bi digituren arteko berdintasuna dagoenean.

Gutxieneko kaudimen hori egiaztatzen ez duten lizitatzaileak prozeduratik kanpo geratuko dira.

11.- KOORDINAZIO TEKNIKOA

Argitalpenak Getxoko Udaleko Komunikazio Arloko erredaktoreekin eta inplikatuta dauden arloekin lankidetzan egingo dira. Horretarako, enpresa adjudikaziodunak harremanetarako ohiko langilea eta haren ordezkaria nortzuk izango diren jakinarazi beharko du.

Enpresa adjudikazioduna, halaber, argitalpenen inprimaketaren ardura duten solaskideekin koordinatuko da, akatsak konpontzeko edo argitalpenaren inprimaketa optimizatzeko beharrezkoa den guztietan. Horretarako, enpresa adjudikaziodunak harremanetarako ohiko langilea eta haren ordezkaria izendatu beharko ditu.

12.- KONTRATUA ALDATZEA

SPKLn aldaketa puntualei dagokienez xedatutakoaren kaltetan izan gabe,

mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Solvencia técnica y profesional:

- **Las empresas licitadoras deberán acreditar experiencia en trabajos similares realizados en los últimos tres años tanto en el ámbito público como privado.** Dicha experiencia se acreditará mediante certificados expedidos por el órgano competente cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad pública, o por un certificado o declaración del empresario cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad privada. En dichos certificados **deberá acreditarse que la empresa licitadora ha realizado durante el año de mayor ejecución de dichos tres años, servicios por un importe igual a 10.195,24 € (sin I.V.A.).** Los servicios deberán tener igual o similar naturaleza con el que constituye el objeto de este pliego. Se entiende que los servicios son de igual o similar naturaleza cuando existe igualdad entre los dos primeros dígitos de los respectivos CPV.

Quedarán excluidas las licitaciones que no acrediten la citada solvencia mínima.

11.-COORDINACIÓN TÉCNICA

La realización de las publicaciones se coordinará con la redacción del Área de Comunicación del Ayuntamiento de Getxo, así como con las áreas implicadas, debiendo indicar la empresa adjudicataria una persona permanente de contacto así como su sustituta.

La empresa adjudicataria se coordinará, así mismo, con las personas interlocutoras responsables de la impresión de las publicaciones, siempre que sea necesario para solventar errores u optimizar la impresión de la publicación, debiendo designar la empresa adjudicataria una persona permanente de contacto, así como una sustituta.

12.-MODIFICACIÓN DEL CONTRATO

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behiñ-behineko arduraduna / Responsable accidental Area de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatzizko sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneteko kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

Getxoko Udalak beretzat gordetzen du aldaketarako aukera, baldin eta kontratuaren indarraldiaren barruan benetako beharrizanak hasieran kalkulatutakoak baino handiagoak badira, komunikazio-premien ondotik hasieran aurreikusitako aldizkariak baino gehiago argitaratu direlako. Nolanahi ere, aldaketak ezin izango du kontratuaren urteko aurrekontuaren **% 20** gainditu.

13.- BALDINTZA TEKNIKOAK

Enpresa kontratistak enpresa adjudikazioduna egiaz existitzen dela eta kontratatutako jarduera garatzeko antolaketa propioa nahiz egonkorra, bideragarritasun ekonomikoa, Getxoko Udaletik kanpoko bezeroak eta bitarteko materialak nahiz giza baliabideak dituela bermatuko du.

Enpresa kontratistak egiaz, eraginkortasunez eta aldizka langileekiko zuzendaritza-ahalmena erabiliko du. Ildo horri jarraikiz, negoziaketa gauzatu eta ordainsariak ordainduko ditu, baimenak, lizentziak eta oporrak emango dizkie, ordezkapenak egingo ditu, lan-arriskuak prebenitzeko orduan, legezko eskakizunak beteko ditu, dagokienean diziplina-zehapenak jarriko dizkie eta Gizarte Segurantzaren inguruko ondorioak beteko ditu, bereziki, kotizazioak eta prestazioak ordaintzea. Azkenik, langilearen eta enplegatzailearen artean dagoen kontratu-harremanaren ondoriozko eskubide eta eginbeharrei erreparatuko die.

Era berean, erakunde kontratistari dagozkion langileen sindikatu-harremanak bien artekoak izango dira bakarrik.

Aurretik adierazitako alderdiak erantzukizunpeko adierazpen batean jasoko dira (I. ERANSKINA).

14.- KONTRATUA EGIKARITZEKO BALDINTZA BEREZIA

Enpresa adjudikaziodunak familia, lana

Sin perjuicio de los dispuesto en la LCSP en relación con las modificaciones puntuales, el Ayuntamiento de Getxo se reserva la opción eventual de alteración, para el caso de que, dentro de la vigencia el contrato, las necesidades reales fueran superiores a las estimadas inicialmente, debido la publicación, por necesidades comunicativas, de un mayor número de boletines a los inicialmente contemplados. En todo caso, la modificación no podrá superar el **20%** del presupuesto anual del contrato.

13.-REQUISITOS TÉCNICOS

La empresa contratista garantizará la existencia real de la empresa adjudicataria, así como la existencia de una organización propia y estable, viabilidad económica, clientela ajena al Ayuntamiento de Getxo y medios materiales y personales necesarios para el desarrollo de la actividad contratada.

La empresa contratista se comprometerá a ejercer de modo real, efectivo y periódico el poder de dirección con sus trabajadores/as, asumiendo la negociación y pago de los salarios, la concesión de permisos, licencias y vacaciones, sustituciones, obligaciones legales en materia de prevención de riesgos laborales, imposición –cuando proceda- de sanciones disciplinarias, y cuantos efectos de Seguridad Social se deriven y en particular el abono de cotizaciones y el pago de prestaciones, y cuantos otros derechos y obligaciones se deriven de la relación contractual entre la persona empleada y la empleadora.

Asimismo, las relaciones sindicales del personal de la entidad contratista con ésta se sustanciarán igual y exclusivamente entre ellos.

Los aspectos anteriormente señalados serán recogidos en una declaración responsable (ANEXO I).

14. CONDICIONES ESPECIALES DE

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz. A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

eta bizitza pertsonala bateragarri egin beharko ditu; horretarako, xede horretarako enpresan gauzatutako ekintzen txostena helarazi beharko dio urtero Komunikazio Arloari.

Aurrekoak betetzen ez badira, kontratuko prezioaren % 10eko zehapena ezarriko da.

15.- ENPRESA KONTRATISTEN GUTXIENEKO LAN-BALDINTZAK

Kontratu honek indarrean dauden eta lan-arloko segurtasunari eta lan- eta osasun-segurtasunari aplikatu dakizkiekeen arau-, lege- eta hitzarmen-xedapenak bete behar ditu.

Kontratuak xede duen jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmena zehaztu beharko dute enpresa lizitatzaileek, adjudikaziodun suertatuz gero. Adierazpen hori kontratua adjudikatu aurretik egin beharko da eta adjudikazio-ebazpenean jaso eta kontratugilearen profilean argitaratuko da.

Kontratua adjudikatu ondoren, langileei aplikatuko zaizkien baldintzei buruz eskatutako beste edozein informazio eman beharko du lizitatzaileak.

Era berean, kontratua gauzatu bitartean, aplikatu behar den hitzarmen kolektiboan adierazitako ordainsaria ordaindu beharko du, langileei dagokien maila profesionalaren arabera. Ordaindu beharreko ordainsaria ez da inoiz izango hori baino txikiagoa.

Kontratua burutzea egoki zaion pertsona kontratatu beharko du enpresak, aplikatu behar den hitzarmen kolektiboak ezarritako maila profesionalean.

Enpresa adjudikaziodunak baldintza horiek betetzen ez baditu, kontratua suntsiaraziko da, arau hauste larritzat

EJECUCIÓN

La empresa adjudicataria deberá favorecer la conciliación de trabajo y la vida familiar, para lo que deberá presentar al Área de Comunicación anualmente un informe de las acciones acometidas en la empresa para tal fin.

Las consecuencias de su incumplimiento supondrán una penalidad del 10% del precio del contrato.

15.-CONDICIONES LABORALES MÍNIMAS DE LAS EMPRESAS CONTRATISTAS

El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral de seguridad y de seguridad y salud en el trabajo.

Las empresas licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios. Dicha indicación deberá realizarse de forma previa a la adjudicación de contrato y se hará constar en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil del contratante.

La adjudicataria deberá facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

Así mismo, deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

La empresa estará obligada a contratar a la persona asignada a la ejecución del contrato en la categoría profesional que corresponda en el convenio colectivo de

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA IGIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

jotzeagatik.

16.- ZIGORRAK

Epeak ez betetzeak arazo larria dakar; izan ere, aldizkarien sorkuntza kate-lana da eta, beraz, inprimatze- eta banatze-lanak egiten dituzten enpresei eragiten die. Gainera, administrazioak enpresa horiekiko epe-konpromisoa du materialak entregatzeko.

A) KONTRATUA GAUZATZEKO EPEAK

Kontratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratatutako zerbitzua egikaritzeko berandu badabil, bai epeari dagokionez, bai, hala badagokio, epe partzialei dagokienez, administrazioak kontratua suntsiarazi ahal izango du, bermea galduz, edo, bestela, egun bakoitzeko zehapena ezarri. Eguneko zehapena hauxe izango da: 0,60 euro kontratuaren prezioko 1.000 euro bakoitzeko.

Berandutze-zigorrak kontratuaren prezioaren % 5eko multiplo batera iristen diren bakoitzean, kontratazio-organoak ahalmena izango du edo kontratua suntsiarazteko, edo, zigor berriak ezarrita, kontratua gauzatzen jarraitzea erabakitzeko.

B) PRESTAZIOEN EGIKARITZE PARTZIALA

Kontratistak kontratuan definitutako prestazioen gauzatze partziala betetzen ez badu, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, administrazioak kontratua indargabetu dezake (bermea galduz) edo zigor bat ezarri, kontratuaren guztizko prezioaren % 10aren baliokidea.

Maketatzean eta/edo diseinatzean akatsik eginez gero, enpresa lizitatzaileak berriro *maketatu eta/edo diseinatuko ditu* aldizkari akastunak, aplicación.

El incumplimiento de estas condiciones por parte de la empresa adjudicataria traerá como consecuencia la resolución del contrato, por ser considerada la falta como una infracción grave.

16.-PENALIDADES

El incumplimiento de los plazos supone un gran trastorno, ya que la elaboración de las revistas es una cadena de trabajos en la que se verían afectadas las empresas que realizan las labores de impresión y distribución y con las que, a su vez, hay un compromiso de plazos, por parte de la Administración, para la entrega del material

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si el/la contratista, por causas imputables al mismo/a, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del servicio contratado, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción 0,60 por cada 1.000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 % del precio del contrato, el órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) DE LA EJECUCION PARCIAL DE LAS PRESTACIONES

Cuando el/la contratista, por causas imputables al mismo/a, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de una penalidad

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatziako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

eta ezingo dio Getxoko Udalari lan horrengatik errekargurik aplikatu.

C) ERABAKITAKO BALDINTZA TEKNIKOAK EZ BETETZEARI DAGOKIONEZ

Kontratistak, berari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik, plegu teknikoko "Kontratuaren xedea – 1. lotea" apartatuan jasotako baldintza teknikoetako edozein betetzen ez badu, administrazioak kontratua indargabetu ahal izango du.

17.- KONFIDENTZIALTASUNA ETA DATUEN BABESA

17.1.- Konfidentzialtasuna

Getxoko Udalak ematen dituen eta hemen arauturiko zerbitzua emateari dagozkion datu eta argibide guztiak isilpean gordetzea hitzartuko du adjudikaziodunak. Bereziki Informazio Konfidentzialtzat joko da kontrataturiko zerbitzuak (Zerbitzuak) burutzearen ondoriozko *know-how* edo egiten jakitea, eta enpresa adjudikaziodunak isilpean eta gordeta mantendu beharko du, kontratukoa ez den ezein pertsona fisikori edo juridikori jakinarazi barik, osorik edo zati batez.

Plegu honen oinarritzat hartutako zerbitzuko adjudikaziodunak egindako agiri guztiak Getxoko Udalaren jabetzakoak izango dira. Adjudikaziodunak ezingo ditu plegu hau kontuan hartuta egindako azterlanak eta agiriak erabili edo zabaldu, ezta horien emaitzak edo edukia ere, dela osorik edo neurri batean, zuzenean edo laburtuta, ezta hori gauzatzen ari denean edo hori amaitutakoan ere, Getxoko Udalaren idatzizko berariazko baimenik izan ezean.

17.2.- Datuak babestea

17.2.1.- Araudia

equivalente al 10 % del precio total del contrato.

En el supuesto de que ocurran errores de *maquetación y/o diseño*, la empresa licitadora deberá volver a *maquetar y/o diseñar* el boletín o boletines en los que aparezcan los errores, sin que pueda aplicar ningún recargo al Ayuntamiento de Getxo por este concepto.

C) DEL NO CUMPLIMIENTO DE LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ACORDADAS

Cuando el/la contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido cualquiera de las características técnicas recogidas en el apartado "Objeto del contrato-Lote 1" de los pliegos técnicos, la Administración podrá optar por la resolución del mismo.

17.-CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS

17.1 Confidencialidad

La adjudicataria se comprometerá a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitados por el Ayuntamiento de Getxo y que sean concernientes a la prestación del Servicio aquí regulado. En particular, será considerado como Información Confidencial todo el *know how* o saber hacer resultante de la ejecución de los servicios contratados (los Servicios), debiendo la empresa adjudicataria mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del contrato.

Todos los documentos elaborados por la adjudicataria del servicio en base al presente pliego serán propiedad del Ayuntamiento de Getxo. La adjudicataria no podrá hacer uso o divulgación de los estudios y documentos elaborados en base a este pliego, ni de sus resultados o contenido, bien sea en forma total o parcial, directa o extractada, ni durante la realización del mismo ni una vez concluido éste, salvo autorización expresa por escrito del Ayuntamiento de Getxo.

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko baliora du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bidez (besteak beste, 14/2019 Errege Lege Dekretuak aldatua, urriaren 31koa, zeinaren bidez presako neurriak hartzen baitira segurtasun publikoko arrazoiengatik administrazio digitalaren, sektore publikoko kontratazioaren eta telekomunikazioen arloan) Espainiako ordenamendu juridikora ekarri dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak, eta lege horretan ezarritakoarekin bat etorriz, datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek bete egin beharko dute osorik Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez (DBEO), baita araudi osagarria ere, eta/edo aurrekoek ordezkatzen dituztenak. Bereziki, lizitazio honen xede den kontratua Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa bete beharko du; zeinak Espainiako antolamendu juridikora egokitzen baitu 2016/679 (EB) Erregelamendua eta pertsona fisikoek datu pertsonalak babesteko duten oinarrizko eskubidea arautzen baitu.

18.- ESKAINTZAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK

Eskaintzak baloratzeko irizpideak.

Proposamenak baloratzeko eta ekonomikoki eskaintzarik onuragarriena zein den zehazteko, kontratuaren xedeari zuzenean lotutako irizpideak hartuko dira kontuan, hala nola prezioa.
Honako baldintza hauei jarraiki eskaintzarik onena egiten duen enpresari adjudikatuko zaio:

Irizpide automatikoak: 80 puntu, gehienez.

- **Eskaintza ekonomikoa**: Gehienez

17.2 Protección de datos

17.2.1. Normativa

De acuerdo con lo estipulado en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, modificada entre otras por el Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales (RGPD), y la normativa complementaria y/o las que sustituyan en su caso las anteriores. En particular el contrato al que dé lugar la presente licitación queda sometido expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales por el que se adapta el ordenamiento jurídico español al referido Reglamento UE 2016/679 y se regula el derecho fundamental de las personas físicas a la protección de datos personales

18.-CRITERIOS DE VALORACIÓN DE LAS OFERTAS

Criterios de valoración de las ofertas.
Para la valoración de las proposiciones y la determinación de la oferta económicamente más ventajosa deberá atenderse a criterios directamente vinculados al objeto del contrato, tales como el precio.
Se adjudicará a la empresa que realice la mejor oferta de acuerdo a las siguientes condiciones:

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Getxo

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:39:45 MIKEL ERKOREKA

65 puntu, honako banaketaren arabera:

Eskaini beharreko zerbitzu bakoitzeko gehieneko lizitazio-prezioa (BEZaren % 4 kanpo):

ESKAINI BEHAR DIREN ZERBITZUAK	**GEHIENEKO PREZIOA (BEZa kanpo)**	**PUNTUAZIOA**
EDOZEIN ALEREN MAKETAZIOA (2 gaztelaniaz+2 euskaraz, 4+4, 6+6...)	138 €	**55 PUNTU**
EDOZEIN ALEREN DISEINUA ETA MAKETAZIOA (2+2, 4+4, 6+6...)	150 €	**10 PUNTU**
		GUZTIRA: 65

65 puntu emango zaizkio eskaintzarik merkeenari, eta bi aukeretarako eskaintza aurkeztuko da:

- Alearen maketazioa
- Alearen diseinua eta maketazioa

Eskaintzak formula hau aplikatuz balioetsiko dira:

<u>Gehieneko puntuak (65) x eskaintzarik onena</u>

Aztertu beharreko eskaintza

<u>Criterios automáticos: Hasta 80 puntos</u>

- **Oferta económica**: Hasta **65 puntos** según la siguiente distribución:

El precio máximo de licitación por cada servicio a ofertar (sin 4% IVA):

SERVICIOS A OFERTAR	**PRECIO MÁXIMO (SIN IVA)**	**PUNTUACIÓN**
MAQUETACIÓN CUALQUIER EJEMPLAR (2 castellano+2 euskera, 4+4, 6+6...)	138€	**55 PUNTOS**
DISEÑO Y MAQUETACIÓN CUALQUIER EJEMPLAR (2+2, 4+4, 6+6...)	150€	**10 PUNTOS**
		TOTAL: 65

Se otorgarán 65 puntos a la oferta más económica y se presentará oferta de ambas opciones:

- Maquetación ejemplar
- Diseño y maquetación ejemplar

Las ofertas se valorarán aplicando esta fórmula:

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behiñ-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA
CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneiako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

Eskaintzaren puntuazio osoa lortzeko, puntuazio partzialak batu beharko dira. Gehienez ere, 65 puntu lortu ahal izango dira.

Ezohikotzat edo neurriz kanpokotzat joko dira eskaintzak, baldin eta modu baliagarrian aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoa baino % 10 baino txikiagoak badira.

- **15 puntura arte**, gehienez ere:
  - **5** puntu inskribatutako langileek gutxienez euskarazko 2. hizkuntza-eskakizuna (B2) izateagatik (2,5 puntu B1 izateagatik); enpresak maila hori egiaztatu beharko du (pertsonen arteko batez bestekoa egingo da). Bidezko ziurtagiriak aurkeztu beharko dira.
  - **5** puntu kontratuari atxikitako langileek maketazioan hiru urte edo gehiagoko esperientzia izateagatik. Bidezko ziurtagiriak, CVak edo antzekoak aurkeztu beharko dira.
  - **5 puntu** urtean zehar doako hiru aldezkari diseinatu eta/edo maketatzeagatik, 2+2 edo 4+4 orrialdekoak

Puntuación máxima (65) x Mejor oferta

Oferta a analizar

La puntuación total de la oferta se obtendrá de la suma de las puntuaciones parciales y será de un máximo de 65 puntos.

Se considerarán desproporcionadas o anormales aquellas ofertas que sean inferiores al 10% de la media aritmética de las ofertas presentadas como válidas.

- Hasta **15 puntos:**
  - **5 puntos** por un mínimo de perfil 2 de euskera-B2 del personal inscrito (2,5 por Perfil 1-B1), que la empresa deberá acreditar (se hará la media entre las personas). Deberán presentarse los certificados correspondientes.
  - **5 puntos** por tres o más años de experiencia acreditada en maquetación del personal adscrito al contrato. Deberán presentarse los certificados correspondientes, CV o similares.
  - **5 puntos** por diseño y/o maquetación de 3 boletines gratuitos, de 2+2 o 4+4 páginas, a

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneteko kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerí denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

; konpromisoa hartzeko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko da.

Irizpide ez-automatikoak: 20 puntu, gehienez.

- **20**, aurkeztutako antzeko lanen ezaugarri estetikoengatik eta/edo azal berritzaileak aurkezteagatik. Gutxienez hiru lan aurkeztu beharko dira:

  - **10 puntu**, albisteak argi bereizteagatik eta erraz irakurtzeagatik
  - **10 puntu**, kolorearen eta argazkiez bestelako elementuen erabileragatik (grafikoak, diagramak...)

19.- GETXOKO UDALA SALBUESTEA

Getxoko Udalak enpresa kontratistak egiten dituen jarduerekin ez du zerikusirik izango eta, horren ondorioz, ez da lan-harremanik sortuko, ezta bestelakorik ere jarduerak garatzen direnean; beraz, Getxoko Udala adjudikaziodunak garatzen duen jardueraren ondorioz sor daitekeen edozein erantzukizunetik salbuetsita dago.

II. LOTEA: *GETXOBERRI* NAHIZ *GAZTEAK* UDAL-ALDIZKARIAK ETA UDALEKO BESTE ARLO BATZUETAKO ALDIZKARIAK **INPRIMATZEA**.

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea honako zerbitzu hau egitean datza:

- **Filmatzea eta**

lo largo del año con declaración responsable de adquisición de compromiso.

Criterios no automáticos: Hasta 20 puntos

- **20** características estéticas de trabajos similares presentados y/o aportaciones de portadas novedosas. Deberán presentarse, al menos, 3 trabajos desarrollados:

  - **10 puntos,** diferenciación clara de las noticias y fácil legibilidad
  - **10 puntos,** diseño y utilización del color y otros elementos distintos a las fotos (gráficos, diagramas...)

19.-EXENCIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO

El Ayuntamiento de Getxo será ajeno a las actividades realizadas por la empresa contratista, no derivándose para él ninguna relación laboral ni de ningún otro tipo de las actividades que se desarrollen, quedando, por lo tanto, el Ayuntamiento de Getxo exento de cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de la actividad desarrollada por la adjudicataria.

LOTE II: **IMPRESIÓN** DE LAS REVISTAS MUNICIPALES GETXOBERRI Y GAZTEAK Y DE OTROS BOLETINES DE DIVERSAS ÁREAS DEL AYUNTAMIENTO.

1.-OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato consiste en la realización del servicio de:

- **Filmación e impresión.**
- **Plegado y embalado.**

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Area de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri Honek eskuz idatziiako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

inprimatzea.

- **Tolestea eta enbalatzea.**

- *Getxoberri* eta *Gazteak* udal-aldizkariak eta antzeko ezaugarriak dituzten beste gehigarri batzuk banaketako enpresaraino **garraiatzea.**

Hori guztia, baldintza teknikoen pleguan adierazitako baldintzak eta prozedura betez. Pleguak kontratu-izaera izango du eta ez du zenbateko zehatzik edukiko, eta kontratistak administrazioarentzat gauzatzen dituen zerbitzuen mende geratuko da; hots: administrazioaren beharren, zerbitzu horietarako dauden baliabide ekonomikoen eta enpresa adjudikaziodunak eskainitako aleko prezioen arabera emango dira zerbitzuak.

2.- CPA eta CPV NOMENKLATURAK

Kontratuaren xedeari dagokion CPA nomenklaturaren kodifikazioa hauxe da: **18.12.13** – Astean lau aldiz baino gutxiagotan argitaratzen diren aldizkako aldizkarien eta argitalpenen inprimatze-zerbitzuak.

Kontratuaren xedeari dagokion CPV nomenklaturaren kodea: **79800000-2**– Inprimatze-zerbitzuak.

3.- KONTRATUAREN EZAUGARRIAK

Plegu honen apartatuetan jarraian adieraziko diren ezaugarriei, baldintzatzaileei eta prozedurei jarraiki egin beharko da aipatu lana.

a) **Argitaratzen den zenbaki bakoitzeko ale-kopurua: 33.000.** Hala ere, Getxoko Udalak aldaketak proposa ditzake aleen banaketan, eta horrek inprimatutako aleen kopurua murriztea ekarriko luke, kontratua aldatu beharrik gabe. Gutxitze hori jazoz gero, enpresak egiazki inprimatutako aleen prezioa egokitu beharko du eta ez du kalte-ordainik eskatzeko eskubiderik izango.

- **Transporte** de las revistas municipales Getxoberri, Gazteak y otros suplementos de similares características hasta la empresa de distribución.

Todo ello de acuerdo con los condicionantes y el procedimiento indicado en el Pliego de Características Técnicas, que tendrá carácter contractual y cuya cuantía total no se determina de antemano quedando, por tanto, subordinado a los servicios efectivamente prestados por el/la contratista a la Administración, en función de las necesidades de ésta y de los recursos económicos disponibles para tales servicios y de los precios unitarios ofertados para los servicios por la empresa adjudicataria.

2.-NOMENCLATURA CPA Y CPV

Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato: **18.12.13** - Servicios de impresión de revistas y publicaciones periódicas publicadas menos de cuatro veces por semana.

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: **79800000-2**- Servicios de impresión.

3.- CARACTERÍSTICAS DEL CONTRATO

Dicho trabajo se deberá realizar de conformidad con las características, condicionantes y el procedimiento que se indica a continuación en los apartados del presente pliego:

a) **Cantidad de ejemplares por número publicado: 33.000.** No obstante, el Ayuntamiento de Getxo podría plantearse un cambio en el reparto o distribución de los ejemplares, lo que llevaría a una disminución del número de ejemplares a imprimir, sin que tal hecho suponga una modificación del contrato. De producirse esta minoración la empresa deberá ajustar el precio a los ejemplares efectivamente

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

b) Aldizkarien maiztasuna (xehetasunak II. ERANSKINEAN): I. eranskinean ***Getxoberri*, *Gazteak* eta beste** aldizkari batzuen argitalpenaren aurreikuspena kontsulta daiteke. Aurreikuspen horrek orientatzeko izaera dauka eta ez dakar udalaren argitalpen-konpromisorik.

I. eranskinean adierazitako argitalpenez gain, udaleko beste arlo batzuek, salbuespen gisa, informazio-aldizkariak gehitu ahal izango dituzte, beren jarduera zabaltze aldera eta beren eskumen-eremuarekin zerikusia duten kanpainak egite aldera.

Getxoberri astero argitaratzen da eta *Gazteak*, berriz, hilero, argitaratuko ez diren honako data hauetan izan ezik: Aste Santuko jaiegunak eta abuztua. Jaiegunak noiz diren kontuan hartuta, baliteke Gabonetako asteren batean edo zubiren batean argitalpenik ez egitea.
Gainerako aldizkariei dagokienez, argitalpenaren aurreikuspena I. eranskinean jaso da. Azaldutako zifrek goranzko eta beheranzko aldaketak jasan ditzakete, arlo bakoitzeko komunikazio-premien arabera.

c) Paper-mota, erabilera eta kudeaketa: Prentsa-papera % 100, kolore zuriko kontsumoko ostekoa edo ekologikoa (horien fabrikazio-prozesuan ez da erabili ezein kasutan kloro gasa). Baso-ustiategi jasangarrietatik datorren edo kontsumo aurreko edo osteko zuntz birziklatuekin fabrikatutako papera.
Papera ingurumen-iraunkortasunaren ekolabel Europako etiketaren bidez edo

impresos sin que tenga derecho a reclamar indemnización alguna.

b) Periodicidad de boletines (detalle en ANEXO II): En el anexo I se puede consultar la previsión de publicación de **Getxoberri, Gazteak y otros** boletines. Esta previsión tiene un carácter orientativo y no implica compromiso de publicación por parte del Ayuntamiento.

Además de las publicaciones mencionadas en el anexo I, otras áreas del Ayuntamiento, excepcionalmente, podrán incluir boletines informativos a fin de difundir su actividad o realizar campañas relacionadas con su ámbito de competencia.

Getxoberri se publica semanalmente, y Gazteak mensualmente, salvo las siguientes fechas en las que no habrá publicación: días festivos de Semana Santa y durante el mes de agosto. Dependiendo de cómo caigan los días festivos podría no haber publicación alguna de las semanas de Navidad o algún puente.
En cuanto al resto de boletines, la previsión de publicación aparece en el anexo I, si bien las cifras indicadas podrán sufrir variaciones tanto al alza como a la baja, en función de las necesidades comunicativas de cada área.

c) Tipo de papel, utilización y gestión: Papel prensa 100% postconsumo o ecológico de color blanco, en cuyo proceso de fabricación no se utilice, en ningún caso, cloro gas. Papel fabricado proveniente de explotaciones forestales sostenibles o con fibras recicladas pre o post consumo.

El papel deberá certificarse obligatoriamente mediante etiqueta europea de sostenibilidad ambiental

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri Honek eskuz idaizitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

pareko baten bidez nahitaez egiaztatu beharko da.

Halaber, paperezko hondakinen kudeaketa egokia bermatu beharko da, birzikla dadin.

d) Inprimatzea: Errotatiban, cold-set teknologia erabilita, labean lehortu gabe eta KOL emisiorik gabea (konposatu organiko lurrunkorrak), *jarduera jakinetan disolbatzailea erabiltzearen ondotik konposatu organiko lurrunkorren emisioak mugatzeari buruzko 117/03 Errege Dekretua*ren arabera. CTP (computer-toplate) motako plantxak sortzeko edo filmatzeko sistema.

Inprimatzearen kontrol-sistemak makulaturak gutxitu beharko ditu.

Honako hauek erabiliko dira: disoluzio hezetzaileetarako gehigarriak, tintak eta garbigarriak, 100 ppm-ko kontzentrazioan edo hori baino gehiagoan metal astunik ez dutenak (kadmioa, merkurioa, beruna eta kromo VI).

e) Tamaina: Gomendagarria 29 x 39 cm.

f) Koloreak: Kuatrikromia.

g) Sartzea: *Getxoberri* eta *Gazteak* eta beste argitalpen batzuk aldi berean inprimatzen diren zenbakietan, horiek guztiak lehenengoaren barruan sartu beharko dira. Bi argitalpen baino gehiago sartuta daudenean, udaleko komunikazio arloarekin horiek sartzeko ordena kontsultatuko da. Edozelan ere, beti *Getxoberri*ren barruan sartuko dira.

h) Prezioak:

I. eranskinean ikus daitekeen moduan (argitalpenen maiztasuna), *Getxoberri*k zortzi orrialde izango ditu gutxienez (4+4, argitalpen elebiduna

Ecolabel o equivalente.
Asimismo, deberá asegurarse una adecuada gestión de los residuos de papel para su reciclado.

d) Impresión: En rotativa con uso de tecnología cold-set, sin secado al horno y libre de emisiones COV (Compuestos Orgánicos Volátiles), según el *Real Decreto 117/03 sobre limitación de emisiones de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes en determinadas actividades*. Sistema de generación o filmación de planchas tipo CTP (computer-toplate).

El sistema de control de la impresión deberá minimizar las maculaturas.

Se deberán utilizar tintas, aditivos para solución de mojado y agentes limpiadores que no contengan metales pesados (cadmio, mercurio, plomo y cromo VI) mayor o igual a 100 ppm.

e) Tamaño: Recomendado 29 x 39 cm.

f) Colores: En cuatricromía.

g) Embuchado: En los números en los que coincida la impresión de Getxoberri con Gazteak u otras publicaciones, todas éstas deberán ser embuchadas dentro del primero. Cuando vayan más de dos publicaciones embuchadas se consultará el orden de embuchado con el Área de Comunicación del Ayuntamiento. De cualquier manera, siempre deberán ir dentro del Getxoberri.

h) Precios:

Tal como se aprecia en el Anexo I (periodicidad de las publicaciones) el número mínimo de páginas de Getxoberri será de 8 (4+4, por ser una publicación bilingüe). A este mínimo se le irán añadiendo páginas

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

izateagatik). Gutxieneko horri orrialdeak gehituko zaizkio eta gehitze hori beti lauren multiploa izango da eta hamabi orrialdeko (6+6) *Getxoberri* baten argitalpenarekin eta/edo aldizkari baten edo batzuen sartzearekin bat etorriko da —horiek lau orrialde izan ditzakete (2+2), zortzi (4+4), hamabi (6+6)...—.

Enpresek argitalpenen zenbatekoak zehaztuko dituzte, *Getxoberri*ren gutxieneko orrialde-kopurutik —zortzi (4+4)— abiatuta, eta zenbateko hori oinarritzat hartuta, hamabi orrialdetako (6+6) *Getxoberri*ren eta lau orrialdetako (2+2) aldizkariaren prezioa ezarriko dituzte. Gehieneko prezioak plegu hauen 20. apartatuan adierazitakoak izango dira, eta ezingo dira gainditu, baina bai hobetu.

i) Ingurumen-irizpideak: Birziklapen-prozesua

Inprimatzearen enpresa adjudikaziodunak prozesuan zehar hondakinen manipulazioa, tratamendua eta kudeaketa egiazta dezakeen sistema bat eduki beharko du, aipatu hondakinen osagaiak birziklatzen dituzten baimendutako gestoreen bidez, berrerabil daitezen.

*GETXOBERRI*ren inprimatze-prozesuan ingurumena bermatzeko behar bezala kudeatu behar diren hondakinak honako hauek dira: **papera, plantxak, tinta-hondarrak, garbiketako likidoen hondakinak, olioak eta koipeak, eta hondakinez bustitako trapu eta ontziak**. Ildo horri eutsiz, enpresa lizitatzaileak UNE-EN ISO 14001 Ziurtapena egiaztatu beharko du.

Txosten batean zehaztu beharko da ziurtapenari esker arte grafikoen eremuan aplikagarriak diren legezko baldintzak betetzen direla eta bermatuak daudela.

Enpresa adjudikaziodunak ziurtagiria urtero aurkeztu beharko siendo este aumento siempre múltiplo de cuatro y que correspondería a la publicación de un Getxoberri de 12 (6+6) páginas y/o a la inserción de uno o varios boletines, los cuales pueden tener 4 (2+2), 8 (4+4), 12 (6+6) páginas...

Las empresas deberán especificar los importes de las publicaciones partiendo del número mínimo de páginas de Getxoberri 8 (4+4) y sobre esta cantidad ir detallando el precio de un Getxoberri de 12 (6+6), y boletines de 4 páginas (2+2), tomando como máximos los precios indicados en el apartado 20 de estos pliegos, que no se podrán superar aunque sí mejorar.

i) Criterios medioambientales: Proceso de reciclado

La empresa adjudicataria de la impresión deberá contar con un sistema en el que se pueda comprobar el manipulado, tratamiento y gestión de los residuos durante el proceso a través de gestores autorizados que reciclen los componentes de dichos residuos para que puedan ser reutilizados.

Los residuos que se deben gestionar adecuadamente para garantizar el medioambiente durante el proceso de la impresión del GETXOBERRI son: **papel, planchas, restos de tintas, residuos de líquidos de limpieza, aceites y grasas, y trapos y envases impregnados de residuos**. En este sentido, la empresa licitadora deberá acreditar la Certificación UNE-EN ISO 14001.

En un informe deberán especificar que dicha certificación garantiza el cumplimiento de los requisitos legales aplicables en el ámbito de las artes gráficas, así como los aspectos e impactos ambientales de dicha actividad. La empresa adjudicataria deberá aportar anualmente dicha certificación.

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri honek eskuz idatzizko sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

du.

4.- KONTRATUA EGIKARITZEA. ENTREGATZEKO EPEAK

Getxoberri-Gazteak-gehigarriak banaketako enpresari beranduenez osteguneko 08:00etan eman beharko zaizkio (banaketa-eguna), banaketa adjudikatzen zaion enpresak adierazten duen lokalean. Tartean jaiegunen bat badago, PDFaren ematea egun bat aurreratu edo atzeratu ahal izango da, betiere, inprimategian aurretik abisatuta.

Inprimatzearen enpresa adjudikaziodunak asteazkenetan 15:00etatik 17:00etara jasoko du materiala (PDF edo, hala badagokio, beste formatu batean), filmatzeko prest. Salbuespen moduan, enpresa argitaratzaileak asteazkenean 17:00ak baino beranduago (banaketa atzeratu gabe) edo ostegunean bertan (banaketa egun bat atzeratuz) bidalitako PDFak ere onartuko ditu, betiere udalak gainbegiratuta eta baimenduta.

5.- KONTRATUAREN IRAUPENA

Kontratuak BI URTEZ iraungo du, administrazio-kontratua sinatzen den egunetik kontatzen hasita; hala, berariaz adostutako urtebeteko bi luzapen izan ahalko ditu, baina kontratua, guztira, ez da LAU URTE baino gehiagokoa izango.

Luzapenak Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 29.2. artikuluan xedatutakora egokituko dira, berariaz adostuko ditu kontratazio-organoak, eta adjudikaziodunak gutxienez bi hilabete lehenago eskatu beharko ditu.

6.- KONTRATUAREN ZENBATEKOA

Lizitazio-tasa banakatuta unitateko prezio hauetan geratzen da:

ORRIALDEAK	PREZIOA/ UNITATEA
Getxoberri 8 orr. (4+4)	1.615,00
Gehigarriak 8 orr. (4+4)	1.615,00
Getxoberri 12 orr. (6+6)	1.966,50

4.-EJECUCIÓN DEL CONTRATO. PLAZOS DE ENTREGA

La entrega de los Getxoberri-Gazteak-suplementos a la empresa de distribución deberá ser, como muy tarde, a las 08:00h. de los jueves (día del reparto) en el local indicado por la empresa adjudicataria de la distribución/reparto. Si hubiera festivos de por medio, se podrá adelantar o retrasar un día la entrega del PDF, siempre con previo aviso a la imprenta.

La empresa adjudicataria de la impresión recibirá el material (PDF u otro formato si surgiera), listo para su filmación, los miércoles, entre las 15:00 y 17:00 horas. En casos excepcionales, la empresa editora también admitirá los PDF que se le remitan más tarde de las 17:00h del miércoles (sin que se retrase el reparto) o el mismo jueves (retrasándose el reparto un día), todo ello bajo la supervisión y autorización del Ayuntamiento.

5.-DURACIÓN DEL CONTRATO

La duración del contrato será de 2 AÑOS, contados desde la fecha de la firma del contrato administrativo, siendo susceptible de dos prórrogas anuales expresamente acordadas, sin que la duración total del contrato pueda exceder de los 4 AÑOS.

Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 29.2 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, Ley de Contratos del Sector Público, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario con un preaviso mínimo de 2 meses.

6.-IMPORTE DEL CONTRATO

El tipo de licitación queda desglosado en los siguientes precios unitarios:

PÁGINAS	PRECIO/ UNIDAD
Getxoberri 8 pág. (4+4)	1.615,00
Suplementos 8 pág (4+4)	1.615,00
Getxoberri 12 pág. (6+6)	1.966,50

Agiri.Honek eskuz idatziako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Getxo

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Gehigarriak 12 orr. (6+6)	
Gazteak 4 orr. (2+2)	546,25
Gehigarriak 4 orr. (2+2)	546,25

Suplementos 12 pág (6+6)	1.966,50
Gazteak 4 pág. (2+2)	546,25
Sumplementos 4 pág. (2+2)	546,25

Urteko gehieneko aurrekontua hauxe da:

- **127.468,22 euro,** BEZaren % 4 barne; 122.565,60 euro, BEZa kanpo.

Kontratuaren aurrekontua, gehienez ere, honako hau izango da:

- **254.936,45 euro**, BEZaren % 4 barne, kontratuak irauten duen bi urteetarako. Enpresa lizitatzaileak zenbateko hori hobetu ahal izango du bere eskaintzan.

Aurreko zenbatekoei honako zenbateko hauek dagozkie BEZaren kontzeptupean:

- **9.805,25 euro**, % 4.

BEZa beren-beregi adierazi beharko da. Egungo BEZaren ehunekoa lege-xedapenaren bidez aldatuko balitz, horren eragina eguneratuko da.

Berariazko hausnarketak:

Eskainitako prezioek zerbitzua ematearen zioz sortzen diren zuzeneko eta zeharkako gastu guztiak hartu beharko dituzte barne.

Kontratatu beharreko horniduraren izaerarengatik, aipatutako aurrekontua eta kalkulatutako balioa ez dira Getxoko Udalaren aldetik gastu-konpromisoa eta, ondorioz, egiaz egindako inprimatze-lanak bakarrik ordaindu beharko dira.

7.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA

SPKLren 100. artikuluaren arabera, Lizitazioaren Oinarrizko Aurrekontua

El presupuesto máximo anual será:

- **127.468,22 euros**, 4% I.V.A. incluido; 122.565,60 € sin IVA.

El presupuesto máximo del contrato será:

- **254.936,44 euros**, 4 % IVA incluido, durante los dos años de duración del contrato, cantidad que podrá ser mejorada por la empresa ofertante.
-

De la cantidad anterior corresponde en concepto de I.V.A. la suma de :

- **9.805,25 euros,** 4%.

Se deberá expresar explícitamente el I.V.A. Si el porcentaje del IVA actual fuera modificado por disposición legal, se actualizará la repercusión del mismo.

Consideraciones específicas:

En los precios ofertados se deberán incluir todos los costes que deriven directa o indirectamente de la prestación de este servicio

Debido a la naturaleza del servicio a contratar, la existencia del presupuesto señalado y el valor estimado no supone un compromiso de gasto por parte del Ayuntamiento de Getxo, generando obligación de pago exclusivamente los trabajos de impresión efectivamente realizados.

7.-PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN

De acuerdo con el art. 100 de la LCSP, el presupuesto base de licitación estará determinado atendiendo a los siguientes parámetros:

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

honako parametro hauek aintzat hartuta zehaztuko da:

AURREKONTU XEHATUA EURO/URTEKO		
KONTZEPTUA		ZENBATEKOA
ZUZENEKO KOSTUAK	Langileen gastuak,	21.000,00
	Gastu materialak	73.100,00
	Inbertsio- / Amortizazio-gastuak	10.560,00
	Beste batzuk: Publizitate-eremuak erostea	1.000,00
ZEHARKAKO KOSTUAK (% 0-13 bitartean; gomendioa: zuzeneko kostuen % 10)		10.566,00
ETEKIN INDUSTRIALA (gehienez, kostu zuzenen % 6)		6.339,60
BEZa (% 4)		4.902,62
URTEKO LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA, GUZTIRA		127.468,22

PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS/AÑO		
CONCEPTO		IMPORTE
COSTES DIRECTOS	Gastos de personal,	21.000,00
	Gastos materiales	73.100,00
	Gastos Inversión/ Amortización	10.560,00
	Otros: Compra de espacios publicitarios	1.000,00
COSTES INDIRECTOS (entre 0-13%, recomendado 10% de costes directos)		10.566,00
BENEFICIO INDUSTRIAL (máximo 6% de costes directos)		6.339,60
IVA (4%)		4.902,62
TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN/AÑO		127.468,22

BANAKAPENA	**KATEGORIA (pertsona-kop.)**	**GENEROA (pertsona-kop.)**		**ZENBATEKOA (eurotan)**
Langileen GASTUAK		**E:**	**G:**	
	4	2	2	21.000
Erreferentzia gisa hartutako lan-hitzarmena: arte grafikoen hitzarmen kolektibo nazionala.				

DESAGREGACIÓN	**CATEGORÍA (Nº personas)**	**GENERO (Nº personas)**		**IMPORTE (euros)**
GASTOS Personal		**M:**	**H:**	
	4	2	2	21.000
convenio laboral tenido como referencia:Convenio colectivo nacional de artes gráficas.				

8.- PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Kontratu honetan ez dira prezioak berrikusiko.

8.-REVISIÓN DE PRECIOS

No procede en el presente contrato la revisión de precios.

9.-FORMA DE PAGO

El pago de los trabajos se efectuará por número o boletín publicado, previa presentación de la correspondiente factura, debiéndose tener en cuenta que las facturaciones tendrán que estar separadas

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko baliora du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agiri denegiaztapen-kode segurua erabiliz.
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

9.- ORDAINTZEKO MODUA

Lanen ordainketa argitaratutako kopuru eta aldizkarika egingo da, aurretik dagokion faktura aurkeztuta eta fakturazioak argitalpen/sail bakoitzerako bananduta eta zehaztuta egon beharko direla kontuan hartu behar da.

Enpresa adjudikaziodunak, Komunikazio Arloarekin alderatu ostean, argitalpen bakoitzeko (*Getxoberri*, *Gazteak*, beste gehigarri batzuk) faktura bereiziak egingo ditu hilero, eta eskaera egin duen arloari igorriko dizkio.

10.- GUTXIENEKO KAUDIMEN-BALDINTZAK

Kontratuaren adjudikaziorako hautagai izateko, enpresa adjudikaziodunak ekonomia-kaudimen eta kaudimen tekniko egokiak egiaztatu beharko ditu, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 86. artikulutik 97. artikulura bitartean ezarritako bitartekoak erabiliz.
Adierazitako bitartekoekin lotuta, enpresek kontratu zehatz honetarako bete beharreko kaudimeneko gutxieneko baldintzak honako hauek izango dira:

Ekonomia- eta finantza-kaudimena:

- Enpresa lizitatzaileek negozioen urteko bolumena egiaztatu beharko dute, eta amaitutako azken hiru urteetako negozio-bolumen handieneko urteak 122.565,60 eurokoa izan beharko du gutxienez (BEZa kanpo). Urteko negozio-bolumena urteko kontu onartuen eta Merkataritza Erregistroan gordetakoen bidez egiaztatuko da, baldin eta enpresaburua erregistro horretan inskribatuta badago, eta, bestela, inskribatuta egon behar duen erregistro ofizialean gordetakoen bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatuta ez dauden banakako enpresaburuek Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario-liburuen eta urteko kontuen bidez egiaztatuko dute haien urteko negozio-bolumena.

y especificadas para cada publicación/departamento.

La empresa adjudicataria, mensualmente, y previo cotejo con el Área de Comunicación, emitirá facturas diferenciadas por cada publicación (Getxoberri, Gazteak, otros suplementos) dirigidas al Área solicitante.

10.-REQUISITOS MÍNIMOS DE SOLVENCIA

Para optar a la adjudicación del contrato, la empresa adjudicataria deberá acreditar la correspondiente solvencia económica y técnica por los medios establecidos en los artículos 86 a 97 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, Ley de Contratos del Sector Público.
En relación con los medios señalados, los requisitos mínimos de solvencia que deberán reunir los licitadores para este contrato serán los siguientes:

Solvencia económica y financiera:

- Las empresas licitadoras deberán acreditar un volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser de al menos 122.565,60 € (sin I.V.A.). El volumen anual de negocios se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si la persona empresaria estuviera inscrita en dicho registro y, en caso contrario, por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los/as empresarios/as individuales no inscritos/as en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Solvencia técnica y profesional:

- **Las empresas licitadoras deberán acreditar experiencia en trabajos**

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri honek eskuz idatziako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agiri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Gaitasun teknikoa eta profesionala:

- **Enpresa lizitatzaileek azkeneko hiru urteotan antzeko lanetan esperientzia dutela egiaztatu beharko dute, bai alor publikoan bai pribatuan.** Esperientzia hori organo eskudunak egindako ziurtagirien bidez egiaztatuko da, zerbitzuen hartzailea erakunde publiko bat izan denean; eta enpresaburuaren adierazpen edo ziurtagiri baten bidez, zerbitzuen hartzailea erakunde pribatu bat izan denean. Ziurtagiri horietan, **enpresa lizitatzaileak hiru urte horietako egikaritze gehieneko epean 122.565,60 euroko (BEZa kanpo) zerbitzuak egin dituela egiaztatu beharko da.** Zerbitzuak plegu honen xede den zerbitzuaren berdinak edo antzekoak izan beharko dira. Zerbitzuak izaera berekotzat edo antzekotzat joko dira dagozkien CPVen lehenengo bi digituren arteko berdintasuna dagoenean.

Kaudimena (ekonomikoa edo finantzarioa eta teknikoa edo profesionala) EZIN izango da egiaztatu M taldeko, 4. azpitaldeko eta 2. kategoriako kontratisten sailkapena duela egiaztatzen duen ziurtagiriaren bidez.

Gutxieneko kaudimen hori egiaztatzen ez duten enpresa lizitatzaileak prozeduratik kanpo geratuko dira.

11.- KOORDINAZIO TEKNIKOA

Enpresa adjudikaziodunak gutxienez koordinatzaile tekniko edo arduradun bat izendatuko du kontratistaren langileen artean, eta solaskidea izango da. Berarekin bakarrik jarriko da harremanetan erakunde kontratugilea, eta proiektuaren zuzendaritzari erantzungo dio.

Enpresa adjudikazioduna, halaber, argitalpenen maketazioaren eta banaketaren ardura duten solaskideekin koordinatuko da, akatsak konpontzeko edo argitalpenaren inprimaketa eta/edo banaketa optimizatzeko beharrezkoa den

similares realizados en los últimos tres años tanto en el ámbito público como privado. Dicha experiencia se acreditará mediante certificados expedidos por el órgano competente cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad pública, o por un certificado o declaración del empresario cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad privada. En dichos certificados **deberá acreditarse que la empresa licitadora ha realizado durante el año de mayor ejecución de dichos tres años, servicios por un importe igual a 122.565,60 € (sin I.V.A.).** Los servicios deberán tener igual o similar naturaleza con el que constituye el objeto de este pliego. Se entiende que los servicios son de igual o similar naturaleza cuando existe igualdad entre los dos primeros dígitos de los respectivos CPV.

La solvencia (económica o financiera y técnica o profesional) podrá acreditarse mediante el certificado acreditativo de estar en posesión de clasificación de contratistas del Grupo M, Subgrupo 4 y Categoría 2.

Quedarán excluidas las empresas licitadoras que no acrediten la citada solvencia mínima.

11.-COORDINACIÓN TÉCNICA

La empresa adjudicataria designará, al menos, una personas coordinadora técnica o responsable, perteneciente a la plantilla de la contratista, que será la interlocutora con quien se relacionará únicamente la entidad contratante y a quien responderá la dirección del proyecto.

La empresa adjudicataria se coordinará, así mismo, con las personas interlocutoras responsables de la maquetación y distribución de las publicaciones, siempre que sea necesario para solventar errores u optimizar la impresión y/o reparto de la publicación, debiendo designar la empresa adjudicataria una persona permanente de contacto así como una sustituta.

Agiri Honek eskuz idatziako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Getxo

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

guztietan. Horretarako, enpresa adjudikaziodunak harremanetarako ohiko langilea eta haren ordezkaria izendatu beharko ditu.

12.- KONTRATUA ALDATZEA

SPKLn aldaketa puntualei dagokienez xedatutakoaren kaltetan izan gabe, Getxoko Udalak beretzat gordetzen du aldaketarako aukera, baldin eta kontratuaren indarraldiaren barruan benetako beharrizanak hasieran kalkulatutakoak baino handiagoak badira, komunikazio-premien ondotik hasieran aurreikusitako aldizkariak baino gehiago argitaratu direlako. Nolanahi ere, aldaketak ezin izango du kontratuaren urteko aurrekontuaren **% 20** gainditu.

13.- BALDINTZA TEKNIKOAK

Enpresa kontratistak enpresa adjudikazioduna egiaz existitzen dela eta kontratatutako jarduera garatzeko antolaketa propioa nahiz egonkorra, bideragarritasun ekonomikoa, Getxoko Udaletik kanpoko bezeroak eta bitarteko materialak nahiz giza baliabideak dituela bermatuko du.

Enpresa kontratistak egiaz, eraginkortasunez eta aldizka langileekiko zuzendaritza-ahalmena erabiliko du. Ildo horri jarraikiz, negoziaketa gauzatu eta ordainsariak ordainduko ditu, baimenak, lizentziak eta oporrak emango dizkie, ordezkapenak egingo ditu, lan-arriskuak prebenitzeko orduan, legezko eskakizunak beteko ditu, dagokienean diziplina-zehapenak jarriko dizkie eta Gizarte Segurantzaren inguruko ondorioak beteko ditu, bereziki, kotizazioak eta prestazioak ordaintzea. Azkenik, langilearen eta enplegatzailearen artean dagoen kontratu-harremanaren ondoriozko eskubide eta eginbeharrei erreparatuko die.

Era berean, erakunde kontratistari dagozkion langileen sindikatu-harremanak bien artekoak izango dira bakarrik.

Aurretik adierazitako alderdiak erantzukizunpeko adierazpen batean jasoko dira (I.ERANSKINA) .

12.-MODIFICACIÓN DEL CONTRATO

Sin perjuicio de lo dispuesto en LCSP en relación con las modificaciones puntuales, el Ayuntamiento de Getxo se reserva la opción eventual de alteración, para el caso de que, dentro de la vigencia el contrato, las necesidades reales fueran superiores a las estimadas inicialmente, debidas la publicación, por necesidades comunicativas, de un mayor número de boletines a los inicialmente contemplados. En todo caso, la modificación no podrá superar el **20%** del presupuesto anual del contrato.

13.-REQUISITOS TÉCNICOS

La empresa contratista garantizará la existencia real de la empresa adjudicataria, así como la existencia de una organización propia y estable, viabilidad económica, clientela ajena al Ayuntamiento de Getxo y medios materiales y personales necesarios para el desarrollo de la actividad contratada.

La empresa contratista se comprometerá a ejercer de modo real, efectivo y periódico el poder de dirección con sus trabajadores/as, asumiendo la negociación y pago de los salarios, la concesión de permisos, licencias y vacaciones, sustituciones, obligaciones legales en materia de prevención de riesgos laborales, imposición –cuando proceda- de sanciones disciplinarias, y cuantos efectos de Seguridad Social se deriven y en particular el abono de cotizaciones y el pago de prestaciones, y cuantos otros derechos y obligaciones se deriven de la relación contractual entre la persona empleada y la empleadora.

Asimismo, las relaciones sindicales del personal de la entidad contratista con ésta se sustanciarán igual y exclusivamente entre ellos.

Los aspectos anteriormente señalados serán recogidos en una declaración responsable (ANEXO I).

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behiñ-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

14.- KONTRATUA EGIKARITZEKO BALDINTZA BEREZIA

Inprimatzearen enpresa adjudikaziodunak prozesuan zehar hondakinen manipulazioa, tratamendua eta kudeaketa egiazta dezakeen sistema bat eduki beharko du, aipatu hondakinen osagaiak birziklatzen dituzten baimendutako gestoreen bidez, berrerabil daitezen.

*GETXOBERRI*ren inprimatze-prozesuan ingurumena bermatzeko behar bezala kudeatu behar diren hondakinak honako hauek dira: **papera, plantxak, tinta-hondarrak, garbiketako likidoen hondakinak, olioak eta koipeak, eta hondakinez bustitako trapu eta ontziak**. Ildo horri eutsiz, enpresa lizitatzaileak UNE-EN ISO 14001 Ziurtapena egiaztatu beharko du.

Txosten batean zehaztu beharko da ziurtapenari esker arte grafikoen eremuan aplikagarriak diren legezko baldintzak betetzen direla eta bermatuak daudela. Enpresa adjudikaziodunak ziurtagiria urtero aurkeztu beharko du.

Aurrekoak betetzen ez badira, kontratuko prezioaren % 10eko zehapena ezarriko da.

15.- ENPRESA KONTRATISTEN GUTXIENEKO LAN-BALDINTZAK

Kontratu honek indarrean dauden eta lan-arloko segurtasunari eta lan- eta osasun-segurtasunari aplikatu dakizkiekeen arau-, lege- eta hitzarmen-xedapenak bete behar ditu.

Kontratuak xede duen jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmena zehaztu beharko dute enpresa lizitatzaileek, adjudikaziodun suertatuz gero. Adierazpen hori kontratua adjudikatu aurretik egin beharko da eta

14.-CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

La empresa adjudicataria de la impresión deberá contar con un sistema en el que se pueda comprobar el manipulado, tratamiento y gestión de los residuos durante el proceso a través de gestores autorizados que reciclen los componentes de dichos residuos para que puedan ser reutilizados.
Los residuos que se deben gestionar adecuadamente para garantizar el medioambiente durante el proceso de la impresión del GETXOBERRI son: **papel, planchas, restos de tintas, residuos de líquidos de limpieza, aceites y grasas, y trapos y envases impregnados de residuos**. En este sentido, la empresa licitadora deberá acreditar la Certificación UNE-EN ISO 14001.

En un informe deberán especificar que dicha certificación garantiza el cumplimiento de los requisitos legales aplicables en el ámbito de las artes gráficas, así como los aspectos e impactos ambientales de dicha actividad. La empresa adjudicataria deberá aportar anualmente dicha certificación.

Las consecuencias de su incumplimiento supondrán una penalidad del 10% del precio del contrato.

15.-CONDICIONES LABORALES MÍNIMAS DE LAS EMPRESAS CONTRATISTAS

El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral de seguridad y de seguridad y salud en el trabajo.

Las empresas licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios. Dicha indicación deberá realizarse de forma previa a la adjudicación de contrato y se hará constar en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil del contratante. La adjudicataria deberá

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko baliora du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen beneteko kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerí denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Area de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

adjudikazio-ebazpenean jaso eta kontratugilearen profilean argitaratuko da. Kontratua adjudikatu ondoren, langileei aplikatuko zaizkien baldintzei buruz eskatutako beste edozein informazio eman beharko du lizitatzaileak.

Era berean, kontratua gauzatu bitartean, aplikatu behar den hitzarmen kolektiboan adierazitako ordainsaria ordaindu beharko du, langileei dagokien maila profesionalaren arabera. Ordaindu beharreko ordainsaria ez da inoiz izango hori baino txikiagoa.

Kontratua egikaritzera esleitutako pertsonak kontratatzera derrigortuta egongo da enpresa, dagokien kategoria profesionalean eta aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboarekin.

Enpresa adjudikaziodunak baldintza horiek betetzen ez baditu, kontratua suntsiaraziko da, arau hauste larritzat jotzeagatik.

16.- ZIGORRAK

Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 192. artikuluan ezarritakoaren eta SPKLren 196. artikuluaren arabera eratortzen diren kalte-ordainen kaltetan izan gabe, enpresa adjudikaziodunaren arau-hausteengatik honako zigor hauek xedatzen dira, kontratua ebatzi edo beste edozein ekintza bideratu behar den kasuen kaltetan izan gabe eta horiek kontuan hartu gabe.

A) KONTRATUA GAUZATZEKO EPEAK

Kontratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratatutako zerbitzua egikaritzeko berandu badabil, bai epeari dagokionez, bai, hala badagokio, epe partzialei dagokienez, administrazioak kontratua suntsiarazi ahal izango du, bermea galduz, edo, bestela, egun bakoitzeko zehapena ezarri. Eguneko zehapena hauxe izango da: 0,60 euro kontratuaren prezioko 1.000 euro bakoitzeko.

facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

Así mismo, deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

La empresa estará obligada a contratar a la persona asignada a la ejecución del contrato en la categoría profesional que corresponda en el convenio colectivo de aplicación.

El incumplimiento de estas condiciones por parte de la empresa adjudicataria traerá como consecuencia la resolución del contrato, por ser considerada la falta como una infracción grave.

16.-PENALIDADES

Sin perjuicio de lo establecido en el art. 192 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, Ley de Contratos del Sector Público, y de las indemnizaciones que procedan según el art. 196 de la LCSP, se establecen las siguientes penalidades por infracciones de la empresa adjudicataria, con independencia y sin perjuicio de los casos en que proceda la resolución del contrato o cualquier otra acción.

A) DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Si la contratista, por causas imputables a la misma, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del servicio contratado, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción 0,60 por cada 1.000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 % del precio del contrato, el órgano de Contratación estará

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

Agiri Honek eskuz idatzlako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Berandutze-zigorrak kontratuaren prezioaren % 5eko multiplo batera iristen diren bakoitzean, kontratazio-organoak ahalmena izango du edo kontratua suntsiarazteko, edo, zigor berriak ezarrita, kontratua gauzatzen jarraitzea erabakitzeko.

B) PRESTAZIOEN EGIKARITZE PARTZIALA

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratuan zehaztutako prestazioen gauzatze partziala betetzen ez badu, administrazioak kontratua suntsiaraz dezake edo zehapen bat ezarri. Kontratuaren guztizko prezioaren % 10aren baliokidea izango da eguneko zehapena.

Inprimatzean okerrik eginez gero, enpresa lizitatzaileak ahalik eta lasterren berriro inprimatu edo argitaratuko ditu aldizkari akastunak, eta ezingo dio Getxoko Udalari lan horrengatik errekargurik aplikatu.

C) ERABAKITAKO BALDINTZA TEKNIKOAK EZ BETETZEARI DAGOKIONEZ

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, plegu teknikoko "kontratuaren ezaugarriak" apartatuan jasotako baldintza teknikoetako edozein betetzen ez badu, bereziki, c), d), e), f) eta i) azpiataletan adierazitakoak, administrazioak kontratua suntsiarazi ahal izango du.

17.- KONFIDENTZIALTASUNA ETA DATUEN BABESA

17.1.- Konfidentzialtasuna

Getxoko Udalak ematen dituen eta hemen arauturiko zerbitzua emateari dagozkion datu eta argibide guztiak isilpean gordetzea hitzartuko du adjudikaziodunak. Bereziki Informazio Konfidentzialtzat joko da kontrataturiko zerbitzuak (Zerbitzuak) burutzearen ondoriozko *know-how* edo egiten jakitea, eta enpresa adjudikaziodunak isilpean eta gordeta facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

B) DE LA EJECUCION PARCIAL DE LAS PRESTACIONES

Cuando la contratista, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 % del precio total del contrato.

En el supuesto de que ocurran errores de imprenta, la empresa licitadora deberá estar en condiciones de volver a editar e imprimir el boletín/es en los que aparezcan los errores a la mayor brevedad posible, sin que pueda aplicar ningún recargo al Ayuntamiento de Getxo por este concepto.

C) DEL NO CUMPLIMIENTO DE LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ACORDADAS

Cuando la contratista, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido cualquiera de las características técnicas recogidas en el apartado "Características del contrato" de los pliegos técnicos, especialmente las referidas a los subapartados c), d), e), f), i), la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo.

17.-CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS

17.1 Confidencialidad

La adjudicataria se comprometerá a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitados por el Ayuntamiento de Getxo y que sean concernientes a la prestación del Servicio aquí regulado. En particular, será considerado como Información Confidencial todo el *know how* o saber hacer resultante de la ejecución de los servicios contratados (los Servicios), debiendo la empresa adjudicataria mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:39:45 MIKEL ERKOREKA

mantendu beharko du, kontratukoa ez den ezein pertsona fisikori edo juridikori jakinarazi barik, osorik edo zati batez.

Plegu honen oinarritzat hartutako zerbitzuko adjudikaziodunak egindako agiri guztiak Getxoko Udalaren jabetzakoak izango dira. Adjudikaziodunak ezingo ditu plegu hau kontuan hartuta egindako azterlanak eta agiriak erabili edo zabaldu, ezta horien emaitzak edo edukia ere, dela osorik edo neurri batean, zuzenean edo laburtuta, ezta hori gauzatzen ari denean edo hori amaitutakoan ere, Getxoko Udalaren idatzizko berariazko baimenik izan ezean.

17.2.- Datuak babestea

17.2.1.- Araudia

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bidez (besteak beste, 14/2019 Errege Lege Dekretuak aldatua, urriaren 31koa, zeinaren bidez presako neurriak hartzen baitira segurtasun publikoko arrazoiengatik administrazio digitalaren, sektore publikoko kontratazioaren eta telekomunikazioen arloan) Espainiako ordenamendu juridikora ekarri dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak, eta lege horretan ezarritakoarekin bat etorriz, datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek bete egin beharko dute osorik Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez (DBEO), baita araudi osagarria ere, eta/edo aurrekoek ordezkatzen dituztenak. Bereziki, lizitazio honen xede den kontratua Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa bete beharko du; zeinak Espainiako antolamendu juridikora egokitzen baitu 2016/679 (EB) Erregelamendua eta pertsona fisikoek datu pertsonalak babesteko duten

ninguna persona física o jurídica que no sea parte del contrato.

Todos los documentos elaborados por la adjudicataria del servicio en base al presente pliego serán propiedad del Ayuntamiento de Getxo. La adjudicataria no podrá hacer uso o divulgación de los estudios y documentos elaborados en base a este pliego, ni de sus resultados o contenido, bien sea en forma total o parcial, directa o extractada, ni durante la realización del mismo ni una vez concluido éste, salvo autorización expresa por escrito del Ayuntamiento de Getxo.

17.2 Protección de datos

17.2.1. Normativa

De acuerdo con lo estipulado en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, modificada entre otras por el Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales (RGPD), y la normativa complementaria y/o las que sustituyan en su caso las anteriores. En particular el contrato al que dé lugar la presente licitación queda sometido expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales por el que se adapta el ordenamiento jurídico español al referido Reglamento UE 2016/679 y se regula el derecho fundamental de las personas físicas a la protección de datos personales.

18.-<u>CRITERIOS DE VALORACIÓN DE LAS OFERTAS</u>

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

oinarrizko eskubidea arautzen baitu.

18.- ESKAINTZAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK

Proposamenak baloratzeko eta ekonomikoki eskaintzarik onuragarriena zein den zehazteko, kontratuaren xedeari zuzenean lotutako irizpideak hartuko dira kontuan, hala nola prezioa eta kalitatea.

Honako honi jarraiki eskaintzarik onena egiten duen enpresari adjudikatuko zaio:

Irizpide automatikoak: 80 puntu, gehienez ere.

- **Eskaintza ekonomikoa: 70 puntu.**

  70 puntu emango zaizkio eskaintzarik merkeenari, eta hiru zatietarako eskaintza aurkeztuko da (4+4, 6+6 eta 2+2).

Eskaini beharreko zerbitzu bakoitzeko gehieneko lizitazio prezioa (BEZaren % 4 kanpo):

ORRIALDEAK	PREZIOA/ UNITATEA	GEH. PUNT.
Getxoberri 8 orr. (4+4) Gehigarriak 8 orr. (4+4)		
Getxoberri 12 orr. (6+6) Gehigarriak 12 orr. (6+6)		
Gazteak 4 orr. (2+2) Gehigarriak 4 orr. (2+2)		

Eskaintzak formula hau aplikatuz balioetsiko dira:

Gehieneko puntuak (70) x eskaintzarik onena

Para la valoración de las proposiciones y la determinación de la oferta económicamente más ventajosa deberá atenderse a criterios directamente vinculados al objeto del contrato, tales como el precio y la calidad.

Se adjudicará a la empresa que realice la mejor oferta de acuerdo a:

Criterios Automáticos: Hasta 80 puntos.

- **70 puntos la oferta económica:**

  Se otorgarán 70 puntos a la oferta más económica y se presentará oferta de las tres partes (4 +4, 6+6 y 2+2).

Precio máximo de licitación (SIN 4% I.V.A.) por cada servicio a ofertar:

PÁGINAS	PRECIO/ UNIDAD	PUNT. MAX.
Getxoberri 8 pág. (4+4)	1.615,00	17
Suplementos 8 pág (4+4)	1.615,00	8
Getxoberri 12 pág. (6+6)	1.966,50	17
Suplementos 12 pág (6+6)	1.966,50	8
Gazteak 4 pág. (2+2)	546,25	15
Sumplementos 4 pág. (2+2)	546,25	5

Las ofertas se valorarán aplicando esta fórmula:

Puntuación máxima (70) x Mejor oferta

Oferta a analizar

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:39:45 MIKEL ERKOREKA

Aztertu beharreko eskaintza

Eskaintzaren puntuazio osoa lortzeko, puntuazio partzialak batu beharko dira. Gehienez ere, 70 puntu lortu ahal izango dira.

Ezohikotzat edo neurriz kanpokotzat joko dira enpresa lizitatzaileen eskaintzak, baldin eta modu baliagarrian aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoa baino % 10 gehiagoan txikiagoak badira.

- **5 puntu enpresak antzeko lanetan egiaztatutako 5 urteko esperientzia izateagatik**; bidezko ziurtagiriak edo erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dira horretarako.
- **5 puntu urtean zehar doako hiru aldezkari inprimatzeagatik**, 2+2 edo 4+4 orrialdekoak; konpromisoa hartzeko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko da.

Irizpide ez-automatikoak: 20 puntu, gehienez ere.

- **20 puntu:**
  - **10**, egun *Getxoberri*rako erabiltzen den papera hobetzeagatik (Komunikazio Arloak gaur egun erabiltzen den paperaren lagina emango du eta, beharrezkoa izanez gero, inprimatu beharreko PDFa), ale bakoitzaren pisua nabarmen handitu gabe. *Getxoberri*ren

La puntuación total de la oferta se obtendrá de la suma de las puntuaciones parciales y será de un máximo de 70 puntos.

Se considerarán desproporcionadas o anormales aquellas ofertas de las empresas licitantes que sean inferiores en más del 10% a la media aritmética de las ofertas válidas presentadas.

- **5 puntos por cinco años de experiencia acreditada** de la empresa en trabajos similares mediante certificados correspondientes o declaración responsable.
- **5 puntos por impresión de 3 boletines gratuitos** de 2+2 páginas o 4+4, a lo largo del año, con declaración responsable de compromiso.

Criterios No Automáticos: Hasta 20 puntos.

- **20 puntos:**
  - **10** mejora del papel respecto al actual de Getxoberri (el Área de Comunicación facilitará una muestra del papel actualmente en uso y, si fuera necesario, el PDF para su impresión), sin que suponga un incremento significativo de peso de cada ejemplar. Deberá presentarse muestra del Getxoberri físicamente en

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Área de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

lagin fisikoa aurkeztu beharko da, gutun-azal itxian.

- **10**, egindako antzeko lanen ezaugarri estetikoengatik. Egindako hiru lan aurkeztu beharko dira, bai plataforman, bai fisikoki.-

sobre cerrado.

- **10** características estéticas de trabajos similares realizados. Deberán presentarse, tanto a través de la plataforma como físicamente, al menos, 3 trabajos desarrollados.-

19.- GETXOKO UDALA SALBUESTEA

Getxoko Udalak enpresa kontratistak egiten dituen jarduerekin ez du zerikusirik izango eta, horren ondorioz, ez da lan harremanik sortuko, ezta bestelakorik ere jarduerak garatzen direnean; beraz, Getxoko Udala adjudikaziodunak garatzen duen jardueraren ondorioz sor daitekeen edozein erantzukizunetik salbuetsita dago.

19.-EXENCIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO

El Ayuntamiento de Getxo será ajeno a las actividades realizadas por la empresa contratista, no derivándose para él ninguna relación laboral ni de ningún otro tipo de las actividades que se desarrollen, quedando, por lo tanto, el Ayuntamiento de Getxo exento de cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de la actividad desarrollada por la adjudicataria.

Komunikazioko Zerbitzuen behin behineko arduraduna
Responsable temporal del Servicio de Comunicación

ITZIAR AGUAYO FERNÁNDEZ

Getxo
Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Area de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:39:45 MIKEL ERKOREKA

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean agerri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

I.ERANSKINA

ANEXO I

DECLARACIÓN RESPONSABLE /ERANTZUKIZUN AITORPENA

.....andrea,.....NAN zenbakiarekin, enpresaren legezko ordezkaria naizen aldetik.....,

D/Dña....., con D.N.I. nº....., en mi calidad de representante legal de la empresa.....,

AITORTZEN DUT:

I.- Ordezkatzen duen enpresak honako hauek dituela: berezko antolaketa egonkorra, bideragarritasun ekonomikoa, bezeroak eta kontratatutako jarduera garatzeko beharrezko baliabide materialak eta giza baliabideak.

II.- Ordezkatzen dudan enpresak bere gain hartuko duela langileenganako zuzendaritza boterea benetako moduan, eraginkortasunez eta aldian-aldian exekutatzeko konpromisoa. Horrez gain, honako hauek ere hartuko ditu gain: soldatak negoziatzea eta ordaintzea, baimenak, lizentziak eta oporrak ematea, ordezkapenak, lan arriskuei dagozkien obligazio legalak, – bidezkoa denean- diziplina zigorrak ezartzea, eta Gizarte Segurantzaren ondorioetatik eratortzen diren gainontzekoak eta batez ere kotizazioak eta prestazioak ordaintzea, eta langilearen eta enplegatzailearen arteko kontratu harremanetik eratortzen diren gainontzekoak.

....n, ...ko.....ren....(e)(a)n

Sinadura:.....

DECLARO:

I.- Que la empresa a la que representa cuenta con una organización propia y estable, viabilidad económica, clientela y medios materiales y personales necesarios para el desarrollo de la actividad contratada.

II.- Que la empresa a la que represento se encuentra se compromete a ejercer de modo real, efectivo y periódico el poder de dirección con su trabajadores, asumiendo la negociación y pago de los salarios, la concesión de permisos, licencias y vacaciones, sustituciones, obligaciones legales en materia de prevención de riesgos laborales, imposición – cuando proceda- de sanciones disciplinarias, y cuantos efectos de Seguridad Social se deriven y en particular el abono de cotizaciones y el pago de prestaciones, y cuantos otros derechos y obligaciones se deriven de la relación contractual entre empleado y empleador.

En....., a.... de..... de.....

Fdo.....

Agiri Honek eskuz idaziteko sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

CSV: GET/CSV/2024/2511 Mbo4PKLjkL

Sinatua: 30/01/2024 12:03:28 MARIA ICIAR AGUAYO FERNANDEZ (Komunikazio Arloko behin-behineko arduraduna / Responsable accidental Area de Comunicación)
Firmado: 30/01/2024 12:59:45 MIKEL ERKOREKA

II.ERANSKINA

DEPARTAMENTO	CANTIDAD	PERIODICIDAD	Nº CARAS
GETXOBERRI	45 (8 orritik erdia eta 12tik erdia)	astero	8 (4+4 elebiduna izateagatik) eta 12 (6+6), aste txandakatuetan
GAZTEAK	11	hilero	4 (2+2)
BESTE BATZUK	9	data finkorik gabe	4 (2+2)
	6	data finkorik gabe	8(4+4)
EUSKERA	4	data finkorik gabe	4 (2+2)
	2		8(4+4)
INGURUMENA	3	data finkorik gabe	4 (2+2)
	1		8(4+4)
KOHESIO SOZIALA	4	data finkorik gabe	4 (2+2)
	4		8(4+4)
GETXOLAN (Turismo-aurreikuspenak barne)	13	data finkorik gabe	4 (2+2)

ANEXO II

DEPARTAMENTO	CANTIDAD	PERIODICIDAD	Nº CARAS
GETXOBERRI	45 (la mitad de 8 páginas y la mitad de 12)	Semanal	8 (4+4 al ser bilingüe) y 12 (6+6), en semanas alternas
GAZTEAK	11	mensual	4 (2+2)
OTROS	9	sin fecha fija	4 (2+2)
	6	sin fecha fija	8(4+4)
EUSKERA	4	sin fecha fija	4 (2+2)
	2		8(4+4)
MEDIO AMBIENTE	3	sin fecha fija	4 (2+2)
	1		8(4+4)
COHESIÓN SOCIAL	4	sin fecha fija	4 (2+2)
	4		8(4+4)
GETXOLAN (Incluye previsiones de turismo)	13	sin fecha fija	4 (2+2)